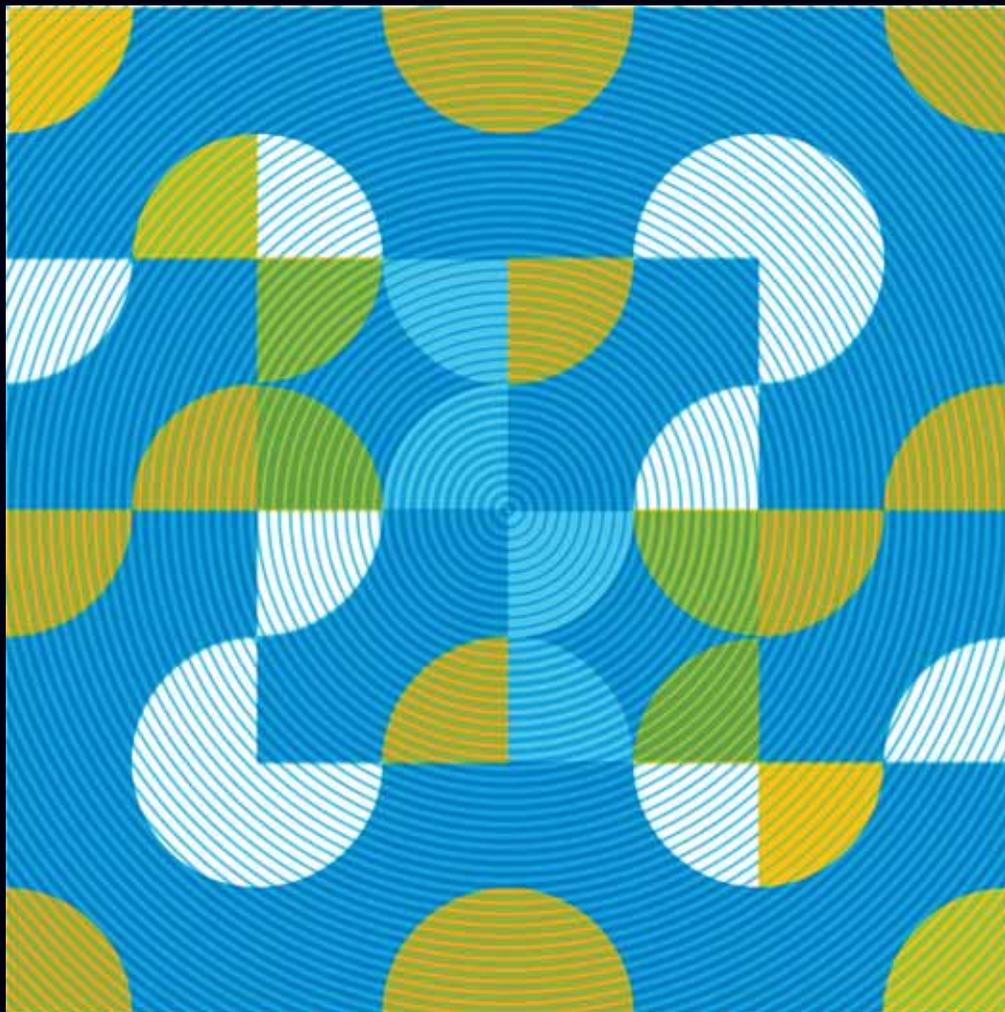


34<sup>e</sup> RENCONTRES 5 - 9 DEC. 2012

# TRANSMUSICALES

DE RENNES



design - jamesmash.com

PROGRAMME OFFICIEL



SUPPLÉMENT GRATUIT DANS

MAGIC N°167 NOVEMBRE / DÉCEMBRE 2012 • LES INROCKUPTIBLES N°884 DU 07/11/2012



**Heineken**<sup>®</sup>  
open your world \*



LIMITED EDITION  
DESIGNED BY\*\*  
**METRONOMY**

Existe en bouteille et en canette, sous réserve de disponibilité dans votre magasin.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

RCS Nanterre 414 849 062 \* Ouvrir une Heineken, c'est consommer une bière vendue dans le monde entier. \*\* Conçue par



Un festival c'est assurément tout un programme !  
Un programme jusqu'au bout de la nuit en corne d'abondance  
Abondance de propositions, de concerts,  
d'incursions et de chemins de traverse  
Tous les chemins des Trans mènent à la musique.

Ça sert à ça, un festival  
Ouvrir une brèche dans un quotidien pressé et ininterrompu,  
percer une voie de dérivation pour attirer notre attention  
et nous inciter à être curieux aux invitations renouvelées  
de ces artistes venus du monde entier.

Glissons-nous dans cet interstice spatio-temporel...

Le hall 4 devient la **Chris Mix Stage**  
en l'honneur et à la mémoire de notre gentleman du son,  
**Christopher Crutchley**

L'ÉQUIPE DES TRANS  
VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

## SOMMAIRE

<b>MERC.</b> 5 DEC.	17 L'AIRE LIBRE
<b>JEU.</b> 6 DEC.	17 L'AIRE LIBRE 20 L'ÉTAGE 22 PARC EXPO HALL 3 24 PARC EXPO HALL 4 26 GREEN ROOM
<b>VEN.</b> 7 DEC.	14 L'OPÉRA 17 L'AIRE LIBRE 28 L'ÉTAGE 30 LE 4 BIS 31 LA CITÉ 34 PARC EXPO HALL 3 36 PARC EXPO HALL 4 38 GREEN ROOM 40 PARC EXPO HALL 9
<b>SAM.</b> 8 DEC.	14 L'OPÉRA 17 L'AIRE LIBRE 42 L'ÉTAGE 44 LE 4 BIS 45 LA CITÉ 46 PARC EXPO HALL 3 48 PARC EXPO HALL 4 50 GREEN ROOM 52 PARC EXPO HALL 9
<b>DIM.</b> 9 DEC.	14 L'OPÉRA 54 UBU

& AUSSI  
x

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 4 LA TOURNÉE DES TRANS           | 55 PRÉSENCE DES MÉDIAS     |
| 6 KALÉIDOSCOPE                   | 56 LE PARC EXPO            |
| 8 JEU DE L'OUÏE                  | 58 TARIFS                  |
| 10 RENCONTRES & DÉBATS AUX TRANS | 60 INFOS PRATIQUES         |
| 12 DANSE HIP-HOP AUX TRANS       | 61 MERCI À NOS PARTENAIRES |
| 14 CRÉATION OLIVIER MELLANO      | 62 LES ÉQUIPES             |
| 16 LES TRANS AU CINÉ             |                            |



# LA TOURNÉE DES TRANS

12<sup>e</sup>  
ÉDITION

## ON THE ROAD AGAIN !

**AU 15 NOVEMBRE AU 1ER DÉCEMBRE, 9 DATES DE CONCERTS SONT PROGRAMMÉES DANS LES SALLES PARTENAIRES DU GRAND OUEST.**

Répétition générale du festival pour les groupes locaux, la *Tournée des Trans* est la figure de proue du processus d'accompagnement artistique de l'Association Trans Musicales. Cette dernière a pour vocation première d'accompagner les artistes locaux programmés sur le festival vers la professionnalisation, en leur procurant selon leurs besoins, les clefs d'une insertion durable dans le milieu. Prélude du passage aux Trans, la *Tournée* offre l'opportunité à ces groupes en développement de s'y préparer en conditions réelles, tout en bénéficiant de la dynamique de visibilité et de médiatisation du festival.

Cette année, l'ATM accompagne les artistes suivants : **Alphabet, Gomina, Mermonte, O Safari, The 1969 Club, We Are Van Peebles.**

Repérez-les dans les pages du programme grâce à la pastille du logo de l'Association Trans Musicales.



**LA TOURNÉE DES TRANS COMME SI VOUS Y ÉTIEZ...**  
 Dernières minutes, vidéos, sons, reports et anecdotes en tout genre... Retrouvez la Tournée des Trans sur : [lesttrans.com](http://lesttrans.com) & sur [rennesmusique.com](http://rennesmusique.com)

DATE	SALLE	VILLE	GROUPES	PRIX
JEUDI 15 NOV	UBU	RENNES (35)	ST.LÔ / GOMINA / ALPHABET	GRATUIT
VENDREDI 16 NOV	LE FUZZ'YON	LA ROCHE/YON (85)	GLUCOZ / THE 1969 CLUB / O SAFARI	GRATUIT
VENDREDI 16 NOV	LA CITROUILLE	ST-BRIEUC (22)	LENNY / ALPHABET / WE ARE VAN PEEBLES	GRATUIT
SAMEDI 17 NOV	LA CARÈNE	BREST (29)	THE OCTOPUS / THE 1969 CLUB / WE ARE VAN PEEBLES	GRATUIT
MERCREDI 21 NOV	STEREOLUX	NANTES (44)	DISCO ANTI NAPOLÉON / MERMONTE / O SAFARI	GRATUIT
JEUDI 22 NOV	LE CARGÔ	CAEN (14)	MERMONTE / BOW LOW / O SAFARI	GRATUIT
VENDREDI 23 NOV	L'ECHONOVA	ST-AVÉ (56)	DEAD SAILORS / GOMINA / WE ARE VAN PEEBLES	GRATUIT
SAMEDI 24 NOV	COATÉLAN	MORLAIX (29)	MISSIL / SUPERPOZE / ASTRODYNAMICS	5 €
SAMEDI 1 <sup>ER</sup> DEC	LE NORMANDY	ST-LÔ (50)	ALPHABET / BOW LOW / THE 1969 CLUB	GRATUIT

# mémoires deTRANS

Alors que les Trans ouvrent leur 34<sup>e</sup> édition en décembre, Mémoires de Trans revient sur les 20 premiers chapitres de leur histoire.

Un patrimoine en accès libre sur [www.memoires-de-trans.com](http://www.memoires-de-trans.com)

Depuis 2008, *Mémoires de Trans* met en lumière des richesses collectées autour des Rencontres Trans Musicales de Rennes. C'est une invitation à plonger au cœur de cette histoire grâce à un travail de numérisation d'archives de tous types (audio, vidéo, photo et supports d'édition). Grâce à cette plateforme, redécouvrez les artistes programmés lors des 20 premières années du festival (1979-1998).

Un dispositif collaboratif et interactif *Mémoires de Trans* invite également ses visiteurs à laisser des impressions ou anecdotes sur chaque concert, ainsi qu'à partager des documents photographiques ou des vidéos.

© NICOLAS GILBERT



Mémoires de Trans s'expose dans le Hall 5 du Parc Expo

Réunies dans un diaporama, des centaines de photographies des vingt premières années du festival seront projetées sur écran géant.

Retrouvez aussi dans le Ciné Trans Hall 5, un montage vidéo et photographique créatif sur la période 1994-1998.

Du 6 au 8 déc. 20h / 1h.

En partenariat avec TVR Rennes 35 Bretagne  
Avec le soutien du Ministère de la Culture  
et de la Communication, de la Région Bretagne  
et de la Ville de Rennes



memoires-de-trans.com, le site

- Plus de 900 fiches artistes
- Plus de 2300 photos
- 500 titres en écoute

Marquis de Sade,  
Etienne Daho,  
Cabaret Voltaire, The Fall,  
Sonic Youth, Pavement,  
Björk, Nirvana,  
Bo Diddley, Moondog,  
Arno, Bérurier Noir,  
Noir Désir,  
Portishead, The Roots,  
Massive Attack, Beck,  
Daft Punk, Pere Ubu,  
The Prodigy...



# KALÉIDOSCOPE

8<sup>e</sup>  
ÉDITION

EN ILLE-ET-VILAINE, LES TRANS VONT À LA RENCONTRE  
DES HABITANTS EN LEUR PROPOSANT UN CONDENSÉ  
DE LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL.



St.Lô

## KALÉIDOSCOPE, KÉSAKO ?

Plusieurs facettes des Trans sont dévoilées : spectacle de danse hip-hop, concerts de musiques actuelles, ateliers de pratique artistique, projection de courts-métrages, rencontres avec des artistes...



Gomina

### PUBLICS SCOLAIRES

#### VEN. 19 OCTOBRE

> ST AUBIN-DU-CORMIER

> Espace Bel Air

**14h** : projection d'un documentaire et de courts métrages sur la danse hip-hop, suivie d'une rencontre avec le réalisateur François Gautret de l'Urban Films Festival.

#### VEN. 16 NOVEMBRE

> ST AUBIN-DU-CORMIER

> Espace Bel Air

**14h** : spectacle de danse hip-hop *Racines* par la Compagnie **Wanted Posse**, suivi d'une rencontre avec les danseurs

#### VEN. 23 NOVEMBRE

> HÉDÉ > Théâtre de Poche

**14h30** : concert-rencontre avec **Alphabet**  
Inscriptions auprès de l'ATM  
Marine : 02 99 31 12 10

### TOUS PUBLICS

#### VEN. 16 NOVEMBRE

> ST AUBIN-DU-CORMIER

> Espace Bel Air

**20h30** : spectacle de danse hip-hop *Racines* par la Compagnie **Wanted Posse**

Réservation conseillée auprès de l'Espace Bel Air : 02 99 39 10 42

#### SAM. 17 NOVEMBRE

> LOUVIGNÉ-DU-DÉSERT

> Centre Culturel Jovence

**15h** : atelier de découverte

du beatboxing avec **Saro**

Réservation auprès du Centre Culturel Jovence : 02 99 98 50 08

> culture@louvignedudesert.org

**20h30** : concerts de **Saro** et **St.Lô**

#### VEN. 23 NOVEMBRE

> HÉDÉ > Théâtre de Poche

**20h30** : concert d'**Alphabet**

Réservation conseillée auprès du Théâtre de Poche : 09 81 83 97 20

> reservations@theatre-de-poche.com

#### SAM. 24 NOVEMBRE

> BAIN DE BRETAGNE

> Ecole de musique **Opus 17**

**15h** : atelier de pratique artistique pour musiciens et non musiciens avec **Gomina**

**17h** : rencontre avec le groupe

**20h30** : concert de **Gomina**

Réservations auprès de l'Ecole de musique : 02 99 43 83 37

> opus.17@wanadoo.fr

Toutes les propositions sont gratuites, dans la limite des places disponibles

Jean,  
festivalier

www.wmze-srdh.fr

***En Ille-et-Vilaine, la culture n'a pas d'âge !***

*Musique, théâtre, arts plastiques, littérature, cinéma...*

*Le Département emmène chacun à la rencontre de toutes les cultures.*

*Quel qu'il soit. Où qu'il soit.*



Ille-et-Vilaine, la vie à taille humaine



# JEU DE L'OUÏE

9<sup>e</sup>  
ÉDITION

PROGRAMME D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE DE L'ATM



Destiné à tous les publics, le *Jeu de l'ouïe* fournit des clés de compréhension des musiques actuelles en jouant sur la complémentarité et la diversité des points de vue. **Autour des conférences-concerts et d'outils tels que la Base de données et le lexique des musiques actuelles, cette année, l'ATM enrichit le *Jeu de l'ouïe* d'autres actions qui partagent les mêmes objectifs. Il s'agit notamment des visites de sites, ouvertures de répétitions, rencontres, montage de projets développés jusque-là au sein d'autres dispositifs (*Guides & Incursions* ou *Kaléidoscope*).**

Les conférences-concerts des Trans sont proposées en coproduction avec les Champs Libres. **Entrée libre** : réservation conseillée auprès des Champs Libres au 02 23 40 66 00.

Coordination des conférences AMA (Atelier des Musiques Actuelles) **Pascal Bussy** est journaliste, auteur et responsable de labels chez harmonia mundi. **Jérôme Rousseaux** est auteur-compositeur-interprète, producteur et animateur d'ateliers.

## CONFÉRENCES-CONCERTS

### LES CHAMPS LIBRES / SALLE DE CONFÉRENCES HUBERT CURIEN

Chaque après-midi du festival, une conférence d'une heure évoque une thématique illustrée en live quelques instants plus tard. Il ne s'agit pas d'un cours de musicologie mais d'une invitation à poser un autre regard sur le parcours d'artistes et leur création qui figurent à l'affiche des Trans 2012.

### LE SOUFFLE LIBERTAIRE DU ROCK ALLEMAND

JEU. 6 DÉCEMBRE 14h00

Conférence : **Pascal Bussy**  
Concert : **Camera**

Pendant les années 1970, l'Allemagne de l'Ouest voit éclore une scène rock résolument différente et particulièrement innovante. Nous évoquerons les causes historiques et politiques de ce phénomène, ses foyers de création, et ses artistes, caractérisés par des influences multiples, une grande curiosité, une soif de liberté et une attitude de rupture. Après l'étude de l'évolution des différents courants, nous verrons en quoi les groupes pionniers restent une source d'inspiration fondamentale aujourd'hui.

### « LE VINTAGE », ENTRE GLAMOUR ET NOSTALGIE

VEN. 7 DÉCEMBRE 14h00

Conférence : **Jérôme Rousseaux**  
Concert : **Nick Waterhouse**

En musique, le « vintage » désigne un phénomène croissant qui décrit autant une couleur sonore authentique que sa reproduction par des artistes

actuels, et qui concerne de nombreux genres musicaux. Il a aussi à voir avec des époques précises et avec la recherche d'un style et d'un son particuliers. Nous dégagerons des grandes tendances et montrerons qu'au-delà des modes, des influences et des syndromes d'identification, le « vintage » s'inscrit dans l'évolution des musiques d'aujourd'hui.

### L'IMPACT ARTISTIQUE DES LABELS DANS LES MUSIQUES ACTUELLES

SAM. 8 DÉCEMBRE 15h30

Conférence : **Pascal Bussy**  
& **Jérôme Rousseaux**  
Concert : **Crane Angels**

Profondément liés à l'avènement et à l'évolution des différentes esthétiques des musiques actuelles, les labels reposent souvent sur un noyau de passionnés et mobilisent des musiciens, des producteurs, des ingénieurs du son mais aussi des graphistes et des photographes. Après l'évocation de quelques trajectoires symboliques, nous verrons que la vie des labels, dans leur grande diversité, est inséparable de la géographie et des évolutions de l'industrie du disque ainsi que des moyens d'écouter la musique.



© NICOLAS POLARDO

## BASE DE DONNÉES

Véritable « bible » artistique des Trans, la *Base de données* est l'ouvrage qui compile toutes les informations sur les artistes programmés à travers des fiches de présentation et leur discographie. Une cartographie positionne également les artistes les uns par rapport aux autres et propose de les associer ou non à cinq grandes familles musicales.

Librement téléchargeable sur le site du *Jeu de l'ouïe*, la *Base de données* se décline aussi en version live durant laquelle, Thomas Lagarrigue, son auteur principal, convie les publics à l'explorer ainsi que la programmation composée par Jean-Louis Brossard.

**BASE DE DONNÉES LIVE !**  
PAR THOMAS LAGARRIGUE  
Entrée libre

**MAR. 27 NOVEMBRE** 20h-22h

> Cesson-Sévigné  
> Médiathèque du Centre culturel

**VEN. 30 NOVEMBRE** 20h-22h

> St-Jacques-de-la-Lande  
> Médiathèque Lucien Herr

Rédaction : Thomas Lagarrigue (fiches artistes et cartographie) et Christophe Brault (discographie).

## ÉDITION PUBLICS JEUNES

PARCOURS TRANS

L'ATM invite des jeunes âgés de 8 à 25 ans, accompagnés par des structures jeunesse de Rennes Métropole et du département d'Ille-et-Vilaine, à monter des projets en lien avec les Trans. Les jeunes ont ainsi l'opportunité de s'immerger dans le festival, sa programmation, son organisation. Munis d'un pass leur donnant accès à tous les concerts du Parc Expo et aux espaces professionnels, les jeunes participants sont plongés au cœur des Trans et en nourrissent leurs projets.

PLUS D'INFOS

ATM - Marine : 02 99 31 12 10

Les projets accompagnés par des structures socioculturelles de l'agglomération rennaise sont soutenus par Rennes Métropole dans le cadre du dispositif « Médiation culturelle » coordonné par le CRIJ Bretagne (contact : Maryline au 02 99 31 57 67).

[WWW.JEUDELOUIE.COM](http://WWW.JEUDELOUIE.COM)





# RENCONTRES & DÉBATS AUX TRANS

5<sup>e</sup>  
ÉDITION

AU FIL DES ÉDITIONS, *RENCONTRES & DÉBATS AUX TRANS* SE DENSIFIE ET SE DIVERSIFIE. CHAQUE ANNÉE, DE NOUVEAUX PARTENAIRES NOUS REJOignent ET PARTAGENT AVEC NOUS CETTE ENVIE DE PRENDRE DU TEMPS POUR PENSER NOTRE FUTUR EN QUESTIONNANT ENSEMBLE NOTRE PRÉSENT.

## MERCREDI 5 DÉCEMBRE

14H30 / 17H30 **SESSION D'INFORMATION**

**ACCÉDER AUX DISPOSITIFS DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE POUR MIEUX PRENDRE EN COMPTE LES BESOINS DE FORMATION DES SALARIÉS DANS LES STRUCTURES DE MUSIQUES ACTUELLES**

**Lieu** Le 4 Bis - CRIJ Bretagne (3ème étage).

Proposée par le SMA (Syndicat national des petites et très petites structures non lucratives de musiques actuelles) et l'AFDAS.

## JEUDI 6 DÉCEMBRE

14H / 16H **CONFÉRENCE LECTURE**

**DES DROITS CULTURELS AU DROIT A LA CULTURE**

Conférence lecture autour de l'écrit de Céline Romainville *Les droits culturels : un nouveau référentiel pour les centres culturels ?*

**Lieu** Maison des Associations.

Proposée par l'ATM.

18H30 / 20H **RENCONTRE**

**PRÉSENTATION DU SMA, DE CD1D ET DE LA FELIN - RENCONTRE APÉRITIVE À DESTINATION DES STRUCTURES DE MUSIQUES ACTUELLES : LABELS, PRODUCTEURS DE SPECTACLES, RADIOS, SALLES DE CONCERTS, FESTIVALS, CENTRES DE FORMATION, RÉSEAUX ET FÉDÉRATIONS...**

**Lieu** Le 4 Bis - CRIJ Bretagne (3ème étage).

Proposée par le SMA, CD1D et la Felin.



© NICOLAS POUILLARD

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Comité éditorial des Rencontres & Débats :

ATM, Collectif FEDDS Bretagne, Le Jardin Moderne et la nouvelle fédération des lieux de musiques actuelles issue de la Fédurok et de la FSJ.

Coordination documentaire : Sébastien Cornu

### Accès gratuit sur inscription

En amont du festival à [debats@transmusicales.com](mailto:debats@transmusicales.com), puis dans la limite des places disponibles.

### Lieux

- Maison des Associations (Salles A1 et A2)  
6, cours des Alliés - Rennes (derrière le 4Bis)
- CRIJ Bretagne/Le 4Bis (3è étage)  
4bis, cours des Alliés - Rennes
- Le Jardin Moderne - 11, rue du Manoir de Servigné - Rennes - Navettes gratuites au départ des Champs Libres à 12h30 et 13h30 le 7 décembre / Également ligne de bus n°11, arrêt Jardin Moderne.

## VENDREDI 7 DÉCEMBRE

### 10H30 / 13H30 TABLE RONDE

#### LA MOBILITÉ EUROPÉENNE DES ARTISTES

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposée par Pôle Emploi Spectacle, en partenariat avec Spectacle Vivant en Bretagne.

### 11H / 13H TABLE RONDE

#### LES LOGIQUES EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES DANS LES PROJETS DE MUSIQUES ACTUELLES : QUELLES COLLABORATIONS ENTRE LES ACTEURS DES MUSIQUES ACTUELLES, LES INSTITUTIONS, LE BUREAU EXPORT, L'ÉTAT ET LES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES POUR S'EMPARER DE CES LOGIQUES ET MENER À BIEN DES PROJETS ?

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposée par la nouvelle fédération des lieux de musiques actuelles issue de la Fédurok et la FSJ, en collaboration avec le CNV et le Bureau Export.

### 14H / 16H30 TABLE RONDE

#### RESPONSABILITÉS ET POUVOIRS DE L'EMPLOYEUR DANS LES STRUCTURES DE MUSIQUES ACTUELLES (GESTION RH, GOUVERNANCE, PÉNAL)

**Lieu** Le Jardin Moderne  
Proposée par le Jardin Moderne et le SMA.  
Infos transports / accès ci-contre, à gauche.

### 15H / 17H TABLE RONDE

#### « DÉVELOPPEURS D'ARTISTES » : QUELLE PLACE DANS LA FILIÈRE ?

**Lieu** Maison des Associations  
Proposée par le Pôle (Pôle de coopération des acteurs pour les musiques actuelles en Pays de Loire).

### 15H / 17H TABLE RONDE

#### L'ÉVALUATION DANS LE SECTEUR CULTUREL : ANALYSE COMPARÉE DES CONCEPTIONS DE L'ÉVALUATION EN EUROPE

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposée par le Collectif FEDDS en Bretagne.

## SAMEDI 8 DÉCEMBRE

### 11H / 13H ATELIER

#### UN RÉFÉRENTIEL D'ÉVALUATION : L'UTILITÉ SOCIALE DES FESTIVALS (PRÉSENTATION DE LA DÉMARCHE MENÉE PAR LE COLLECTIF FEDDS EN BRETAGNE)

Présentation du DLA du Collectif FEDDS avec la participation d'Hélène Duclos.

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposé par le Collectif FEDDS en Bretagne.

### 11H / 13H TABLE RONDE

#### LES MUSIQUES ACTUELLES ET POPULAIRES EN EUROPE : « ARTISANAT » VS « INDUSTRIE »

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposée par la nouvelle fédération des lieux de musiques actuelles issue de la Fédurok et la FSJ.

### 15H / 17H TABLE RONDE

#### LES MUSIQUES ACTUELLES ET POPULAIRES EN EUROPE : « ARTISANAT » VS « INDUSTRIE », FOCUS SUR LE SUPPORT ENREGISTRÉ

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposée par CD1D.

### 15H / 18H RENCONTRE

#### RENCONTRE AVEC LES ARTISTES THIERRY CHAZELLE ET LILI CROS

**Lieu** Maison des Associations.  
Proposée par Pôle Emploi Spectacle.





# DANSE HIP-HOP AUX TRANS

7<sup>e</sup>  
ÉDITION

Il y a 30 ans naissait aux États-Unis la culture hip-hop et avec elle, la danse hip-hop. Passant progressivement de la rue à la scène, du solo aux pièces pour plusieurs danseurs, de la recherche de la performance technique à l'écriture chorégraphique ou encore du « freestyle » à la création artistique, elle a su s'inspirer et inspirer des artistes d'autres disciplines, s'ouvrant ainsi à d'autres cultures. Depuis plusieurs années, l'ATM propose les créations de compagnies pour se faire l'écho de l'énergie phénoménale de ce mouvement.

## COURTS-MÉTRAGES HIP-HOP

Une sélection de courts-métrages de l'Urban Film Festival de R.Style dévoilera la diversité de la danse hip-hop et ses aspects sensibles et novateurs. Seront présentés, 7 courts-métrages, d'une durée variant entre 2 et 26 minutes :

**30 ANS DE HIP HOP, VU PAR NIKO NOKI PCB**  
par François Gautret et Nicolas Nocchi / France - Paris  
**« KILL THE ROACH »** L'art du geste  
par Dov Ellia et Paul Belêtre / France - Paris  
**ME, MYSELF AND I,**  
par Alexandre Da Silva / France - Paris  
**IRC DANCE MOVEMENT,**  
par Seb Wielders / Pays-Bas - Leerdam  
**STREET POPPER II,**  
par Dominique Shine / France - Lille  
**COLONEL SHAKAZULU,**  
par Tom Siemieniec / France - Paris  
**ZAMOUNDA FEVER,**  
par Cyril Machenaud / France - Bouffémont

Les projections seront suivies d'une rencontre avec François Gautret, fondateur de R.Style et de l'Urban Film Festival, qui répondra aux questions des publics présents.

VEN. 19 OCTOBRE

de 14h à 16h

Dans le cadre de Kaléidoscope  
> Espace Bel Air à ST-AUBIN-DU-CORMIER  
Public scolaire

MAR. 27 NOVEMBRE

de 14h30 à 16h30

> Le Triangle  
Public scolaire

## ZOOM SUR LA COMPAGNIE WANTED POSSE

Cette compagnie est considérée comme l'une des meilleures troupes de danse, au point de devenir une référence dans le milieu du hip-hop où elle remporte de nombreuses compétitions depuis sa création au début des années 90. Avec leur devise « l'individualité au service du groupe », les Wanted Posse recherchent constamment l'innovation artistique.

## LES CRÉATIONS

### RACINES

Dans cette pièce, il n'est plus seulement question de danse. Plongée au cœur d'un voyage initiatique mêlant rencontres, fuites, migrations et confrontations, cette quête de racines nous amène à la découverte du rythme et de la musique, et révèle le parcours des danseurs de la compagnie.

**Directeur artistique :** Sy Ousmane et Hagbé Njagui (Cie Wanted Posse)

**Chorégraphie :** Cie Wanted Posse

**Mise en scène :** Olivier Lefrançois

**Interprètes :** Rem Soria, Sy Ousmane, Hagbé Njagui, Ma'Sellu Kim, Grandjean Arthur, Lumengo Hughes, Diarra Abdouramane, Njoya Ibrahim

**Durée :** 45 minutes

### VEN. 16 NOVEMBRE

Dans le cadre de Kaléidoscope

> Espace Bel Air

à ST-AUBIN-DU-CORMIER

**14h00 :** séance scolaire +  
rencontre avec les danseurs

**20h30 :** séance tous publics

### RÉVOLUTION

Dans cette nouvelle création, les Wanted Posse expriment leur « révolution ». Celle de la révolte, de l'acte révolutionnaire collectif d'essence politique, de l'identité individuelle et collective. En quête de liberté, ils insufflent des instants d'espoir, de fureur et de soif d'avenir.

**Direction artistique :** Sy Ousmane et Hagbé Njagui (Cie Wanted Posse)

**Assistant chorégraphique :** Hagbé Njagui

**Interprètes :** Rem Soria, Diarra Abdouramane, Lumengo Hughes, Sy Ousmane, Messi-fouda Claude, Ma'sellu Kim, Grandjean Arthur

**Durée :** 48 minutes

### VEN. 7 DÉCEMBRE

> Le Triangle

20h00

### SAM. 8 DÉCEMBRE

> Le Triangle

18h00



## LE SHOW DU WANTED POSSE

Les Wanted Posse se produiront sur la scène du Hall 4 (Parc Expo) le samedi soir pour un show de 15 min.

### SAM. 8 DÉCEMBRE

> PARC EXPO

> Hall 4

de 0h25 à 0h45



Le triangle  
CITÉ DE LA DANSE | Rennes



# OLIVIER MELLANO

## HOW WE TRIED

A NEW COMBINATION OF NOTES TO SHOW  
THE INVISIBLE OR EVEN THE EMBRACE OF ETERNITY

**LE PROJET EST À L'IMAGE EXACTE DE SON GÉNITEUR :  
SURPRENANT, CAPTIVANT, EXIGEANT, FASCINANT.  
DEPUIS LE DÉBUT DES ANNÉES 1990, OLIVIER  
MELLANO MULTIPLIE LES AVENTURES MUSICALES,  
PRIVILÉGIE LES RENCONTRES ARTISTIQUES,  
HUMAINES.**

**V**ioloniste, guitariste, mais surtout touche-à-tout de métier, l'homme a accompagné Dominique A, escorté Laetitia Shériff, bordé l'immense Bed. D'excursions hip-hop (avec Psykick Lyrikah) en échappées solitaires (sa création *La Chair Des Anges*, le récent *MellaNoisEscape*), de groupes sans frontières (Mobiil) en pauses salutaires, le garçon se retrouve souvent là où on ne l'attend plus. En décembre 1998, il présentait déjà aux Trans, l'aventure sonore *L'Île Électrique*, habitée par les guitaristes de son très privé Pink Iced Club. Quatorze ans plus tard, il revient donc avec *How We Tried...*, une création sans œillères, ni frontières, où s'enchevêtrent toutes les obsessions musicales qui lui sont chères.

Olivier Mellano livre ici trois interprétations d'un même thème musical, divisé en quatre mouvements qui invitent à un « voyage métaphorique », un aller simple pour mieux découvrir « l'acte de création ». Avec Arvô Part ou Gavin Bryars comme parrains fantasmés, le musicien manipule musique baroque et actuelle, répétitive ou traditionnelle, bruitiste ou classique. Pour le premier trajet, en version « classique », il est accompagné par l'Orchestre Symphonique de Bretagne dirigé par Jean-Michel Lavoie et la soprano Valérie Gabail. Pour l'excursion suivante, en classe « électrique », il retrouve les treize membres du Pink Iced Club et invite le chanteur ensorcelant du groupe anglais And Also The Trees, Simon Huw Jones. Enfin, il ponctue l'escapade par une

embarquée « électronique », accompagnée par les voix de Black Sifichi, Arm et MC Dälek.

Loin de toute catégorisation rationnelle, cette incroyable odysée montre au spectateur qu'un même thème peut donner naissance à autant d'interprétations qu'il existe de musiciens et/ou d'instruments. Qu'une même note peut résonner différemment et susciter ainsi diverses émotions.

Pour ne rien gâter, l'invitation à cette croisière musicale est aussi visuelle, « rythmée » par des projections spécialement conçues par le photographe Dan Ramaën ou le VJ Taprik, et sera illuminée des présences de la danseuse Alexandra Besnier et de la comédienne Nathalie Richard..

Alors, il ne reste plus qu'à prendre place dans ce vaisseau sonore, prêt à partir pour un périple intrigant à la destination inconnue, où la musique pourrait bel et bien finir par s'échapper des mains de son compositeur pour mieux s'affranchir. Pour mieux vous raviser.

Olivier Mellano « How we tried... » Coffret triple CD + DVD disponible chez Naive Classique.

[oliviermellano.com](http://oliviermellano.com) - [lastationservice.org](http://lastationservice.org)

### OPÉRA DE RENNES

VEN. 7 DÉCEMBRE 20h30

SAM. 8 DÉCEMBRE 20h30

DIM. 9 DÉCEMBRE 17h00

CHAQUE SOIR, TROIS VERSIONS

#### HOW WE TRIED A NEW COMBINATION **OF NOTES...**

Valerie Gabail, Orchestre  
Symphonique de Bretagne dirigé  
par Jean-Michaël Lavoie

#### HOW WE TRIED A NEW COMBINATION **OF NOISE...**

Simon Huw Jones (And Also  
The Trees), Pink Iced Club

#### HOW WE TRIED A NEW COMBINATION **OF ONE/O...**

MC dälek / iconAclass,  
Black Sifichi, Arm



ASSOCIATION  
TRANS MUSICALES

Avec la participation de





Jean-Michael Lavoie,  
Valérie Gabail,  
Olivier Mellano



Simon Huw Jones



Olivier Mellano



Pink Iced Club



Black Sífichi



Dan Ramaën



MC ďálek /IconAclass

© RICHARD DUJAKS

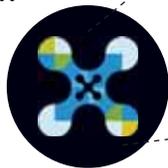
© RICHARD DUJAKS

© RICHARD DUJAKS

© DAN RAMAËN

© RICHARD DUJAKS

© RICHARD DUJAKS



# LES TRANS AU CINÉ

DANS LE CADRE DE DOCS EN STOCK, LE COMPTOIR DU DOC ET LE MUSÉE DE BRETAGNE PRÉSENTENT :

## ROCK DA BREIZH

Un film de Erwan Le Guillermic et David Morvan (aligal production). France / 2012 / durée : 52 min

La Bretagne, terre de rockeurs ! C'est le sujet de *Rock da Breizh*, un documentaire qui vous invite à (re)découvrir les moments les plus marquants d'une région branchée sur 220 volts. À Rennes, la jeunesse a les yeux tournés vers Londres, Berlin et New York, les sonorités froides de la new wave échauffent les esprits.

Philippe Pascal et Frank Darcel, du mythique Marquis de Sade, se souviennent...

Christophe Miossec nous raconte ses premiers riffs de guitare et les groupes de l'époque.

Dans les années 90, le soundsystem Teknokrates réinvente l'esprit du rock dans les premières raves parties. Aujourd'hui, Loran, fondateur de Bérurier noir, remet la gomme, et mélange sa guitare punk et ses textes militants aux sonorités du traditionnel Breton.

**DIM. 2 DÉCEMBRE**

**16h00**

> Les Champs Libres

Projection suivie d'une rencontre avec les réalisateurs.

Entrée libre / réservation

conseillée au 02 23 40 66 00

**COMPTOIR  
DU DOC**

Association d'artisans  
du documentaire

## AVANT-PREMIERE

DANS LE CADRE DES RENDEZ-VOUS DE TRAVELLING AU CINÉVILLE COLOMBIER ET EN PARTENARIAT AVEC L'ATM

## SUGAR MAN

Un documentaire de Malik Bendjelloul Grande-Bretagne / Suède / 2012 / durée : 1h25. Prix spécial du jury & prix du public - Documentaires / Sundance Film Festival

Au début des années 70, Sixto Rodriguez enregistre deux albums sur un label de Motown. C'est un échec, à tel point qu'on raconte qu'il se serait suicidé sur scène. Plus personne n'entend parler de Rodriguez. Sauf en Afrique du Sud où, sans qu'il le sache, son disque devint un symbole de la lutte contre l'Apartheid. Des années plus tard, deux fans du Cap partent à la recherche de « Sugar Man ».

Ce qu'ils découvrent est une histoire faite de surprises, d'émotions et d'inspiration.

C'est aussi l'histoire d'un musicien qui était célèbre sans le savoir avec son album *Cold Fact*, succès bien réel en Afrique du Sud. Il a passé les dernières quarante années dans l'obscurité la plus complète à Detroit jusqu'à sa renaissance aux antipodes puis en Amérique et les retrouvailles avec le public notamment sur la scène des Trans en 2010...

**MAR. 4 DÉCEMBRE**

**20h30**

> Cinéville Colombier

Tarif unique : 4,50 €

Contact : 02 23 46 47 08

association  
CLAIR/OBSCUR



## CINÉ TRANS

Salle de projection « petit format » installée dans le Hall 5.

Retrouvez chaque jour le documentaire *Rock Da Breizh* de David Morvan et Erwan Le Guillermic (en ouverture), un montage dynamique mêlant vidéo et photographie sur l'histoire du festival autour du projet *Mémoires de Trans* ainsi qu'une sélection "coup de cœur" d'œuvres vidéo poétiques, décalées et expérimentales de jeunes créateurs du Grand Ouest.

**6 AU 8 DÉCEMBRE**

**20h00 à 1h00**

> PARC EXPO > Hall 5

## HOW WE TRIED A NEW COMBINATION OF LIGHT

Un film d'Alanté Kavaité, écrit par Olivier Mellano et Alanté Kavaité, produit par Les Films d'Antoine France / 2012 / durée : 40 min. Prix du public à L'Étrange Festival 2012.

*How we tried a new combination of light* est un OVNI visuel et musical qui nous propulse dans un voyage métaphorique autour de l'acte de création, à travers ses doutes et ses illuminations pour bâtir un objet visuel de poésie fantastique qui entretient quelques parentés possibles avec les mondes de Ken Russel, Méliès, Lynch ou Matthew Barney.

**SAM. 8 DÉCEMBRE**

**11h00**

> Cinéma Arvor

Entrée libre

# LICORNIA

## L'AIRE LIBRE

L'AIRE LIBRE

DU MERCREDI 05 AU SAMEDI 08 DÉCEMBRE / OUVERTURE DES PORTES 20H00 ✗

### ICEBERG PRÉSENTE HIGH ON DEMOCRACY (FRANCE)

Au sud-ouest, du nouveau. Bordeaux, année 2007. Un peu désœuvrés, très motivés, des filles et des garçons chassent la crise de la trentaine approchant en unissant leurs talents, leurs idées, leurs envies. Ils sont musiciens, dessinateurs, décident de se cacher derrière le nom d'iceberg et investissent un bar qui a, depuis, fermé ses portes, El Inca. À défaut de se bâtir un empire, ces jeunes gens organisent des soirées au gré de leurs humeurs plurielles et de leurs goûts multiples. Concerts, happenings, expositions se succèdent, rythmés par un folk apaisé, un rock désaxé, une pop dévergondée, une électro déviante. Fanzines, sérigraphies, compilations CD-R témoignent de l'activisme de ce collectif débrillé, qui jamais n'oublie de s'amuser.

Tous impliqués dans un projet qui leur est propre, les musiciens ont une nouvelle idée saugrenue : créer ensemble un autre groupe. Les Crane Angels sont une dizaine, déploient leurs ailes, font parfois un peu d'ombre aux autres formations jusqu'au moment où la tendance s'inverse. De cette tribu improbable s'échappent alors Botibol ou Petit Fantôme, que les médias spécialisés ont remarqués, alors que JC Satàn ou Lonely Walk, Strasbourg et Nunna Daul Isunyi, sans oublier la vétérinaire Lispector, sont bel et bien là pour confirmer une effervescence dont la source d'inspiration n'est pas près de se tarir. D'ailleurs, d'autres structures ont emboîté le pas de ces garnements surdoués, à l'instar du label-copain Animal Factory.

Un an après la résidence remarquable du label clermontois Kütu Folk, Iceberg investit donc l'Aire Libre le temps de quatre soirées baptisées *High On Democracy*. À chaque fois, deux formations piochées parmi les noms sus-cités se chargeront d'ouvrir les hostilités avant de laisser la place à une

création spécialement réalisée pour l'occasion... "Joué" par une vingtaine de musiciens du collectif, épaulé par des "cousins" échappés de François & The Atlas Mountains ou Archipel, *Licornia* est un conte musical fort de dix chansons, inspiré par l'imaginaire du Sylphide de Brighton, pseudo-science ou vraie fausse religion (et titre du premier album de Crane Angels), créées de toutes pièces par ces compères à l'imagination débordante. À tel point débordante que ce spectacle sidérant dont le héros s'appelle Josh est un hommage aux teen movies des années 80, aux comédies musicales comme *Phantom Of The Paradise* et à l'univers heroic fantasy du *Seigneur Des Anneaux*. Tirailé "entre érotisme et néo-dadaïsme", *Licornia* fait valser cynisme et naïveté, humour et fierté sur fond de nostalgie et d'entertainment. Autant d'indices qui laisseraient à penser que les agitateurs d'iceberg sont bel et bien givrés... Mais qui s'en plaindrait ?

[icebergcollectif.com](http://icebergcollectif.com)

## LISPECTOR (FRANCE)

C'est à la fin du siècle dernier que la dénommée Julie Margat a commencé à enregistrer ses chansons à la maison, à l'aide de synthés rafistolés, d'une boîte à rythmes ou d'une guitare électrifiée. Seule ou en bonne compagnie (Maison Neuve, Petit Fantôme...), la demoiselle imagine une pop haïku, mutine et décomplexée. Derrière un nom piqué à l'écrivaine brésilienne Clarice Lispector, elle est aujourd'hui à la tête d'une discographie pantagruélique, faite de cassettes, œuvres digitales et autres albums "classiques", réalisés sur son label ou des structures comme Twisted Nerve.

[lispector.com](http://lispector.com)

## CRANE ANGELS (FRANCE)

Lauréat du prix chorus 2012  
sélection FAIR 2013

Vous l'avez compris : impossible de résumer la luxuriante scène bordelaise en deux mots. Mais s'il le fallait vraiment, on évoquerait bien sûr Crane Angels. On y trouve entre autres des membres de Strasbourg, JC Satàn, Botibol ou Petit Fantôme. Auteur d'un album et d'un récent EP, cette formation mixte et électrique imagine des chansons délurées, traversées par une énergie absolument euphorisante. Chargés de veiller sur un monde imaginaire, perdu entre Londres et Los Angeles, ces jeunes gens sont capables de toucher le ciel.

[craneangels.bandcamp.com](http://craneangels.bandcamp.com)

## NUNNA DAUL ISUNYI (FRANCE)

Les oreilles et le cœur résolument tournés vers l'autre rive de l'Atlantique, Nunna Daul Isunyi – du nom indien de l'un des grands massacres qui ont marqué au fer rouge l'histoire nord-américaine, *la Piste des Larmes* en VF – a choisi d'honorer le camp des vaincus. Souvent seul sur scène avec sa guitare, parfois flanqué de deux comparses, ce digne représentant d'un folk moderne et électrifié nous offre des chansons sur le fil, à vif, torturées et envoûtantes à la fois.

[icebergcollectif.com](http://icebergcollectif.com)

MERCREDI - 20h30

MERCREDI - 21h15

JEUDI - 20h30

# L'AIRE LIBRE

JEUDI - 21h15

VENDEDI - 20h30

VENDEDI - 21h15

## BOTIBOL (FRANCE)

Compagnon de route de Crane Angels, Vincent Bestaven sillonne aussi sous son propre pseudonyme les sentiers du folk, de l'electronica et de la pop. Il y croise au passage les traces laissées par ses prestigieux cousins d'Amérique (Fleet Foxes, Grizzly Bear, Sufjan Stevens), tout en s'écartant sans complexe des sentiers trop balisés, comme en témoigne un premier album lumineux et aérien, remarquable et remarqué, *Born From A Shore* (2011).

[botibol.bandcamp.com](http://botibol.bandcamp.com)

## STRASBOURG (FRANCE)

Ce qui n'était à l'origine que le projet solo bruitiste de Raphaël "Guadaloupe" s'est transformé au fil des rencontres en quatuor, avec les arrivées successives du dessinateur LL Cool Jo (claviers/guitare), de Tamara (Konki Duet, violon), puis de l'incroyable Monsieur Crane (Crane Angels, Lonely Walk) au chant et à la guitare. Depuis, comme par enchantement, les pulsations synthétiques et exotiques du zouk et du Kuduro se marient étonnamment bien aux stridences électriques de la cold-wave, parfois teintées de psychédélimisme.

[strasbourg.bandcamp.com](http://strasbourg.bandcamp.com)

## PETIT FANTÔME (FRANCE)

Membre des Atlas Mountains de François Marry et des Crane Angels, Petit Fantôme bricole à la manière d'un Panda Bear landais une electro-pop allumée, dont les paroles candides jouent à cache-cache avec la syntaxe, leur sens – et les nôtres. Synthétiseurs de peu, accords lumineux, chant aérien et samples de rien dessinent des chansons obliques, solaires et enjouées, dont l'enthousiasme touche, forcément. Et qui dissimulent, en filigrane, une sensibilité à fleur de peau qui foudroie chaque fois un peu plus.

[petitfantome.com](http://petitfantome.com)



Lispector



Crane Angels



Botibol



Nunna Daul Isunyi



Strasbourg



Petit Fantôme



Lonely Walk



Jc Satàn

# L'AIRE LIBRE

SAMEDI - 20h30

SAMEDI - 21h15

## LONELY WALK (FRANCE)

En janvier 2012, ce club des cinq soniques donnait dans sa ville de Bordeaux son tout premier concert. Pourtant, il avait déjà dans son escarcelle un album digital, où il exposait fièrement les diverses facettes (noires) d'un rock inquiétant et d'une pop menaçante striés d'éclairs électroniques. Mené par Mickaël Appollinaire - alias Monsieur Crane, agitateur chez Crane Angels et Monsieur Loyal d'Iceberg -, Lonely Walk ne fait pas de sentiments et témoigne d'une prolixité impressionnante puisque le groupe a déjà enregistré en 2012 trois autres "mini-LP" disponibles sur son Bandcamp.

[monsieurcranethelonelywalk.bandcamp.com](http://monsieurcranethelonelywalk.bandcamp.com)

## JC SATÀN (FRANCE / ITALIE)

Garage rock, JC Satàn ? Certainement, mais pas seulement ! Ce quintet franco-italien (trois Bordelais, deux Turinoises) marche sur les mêmes braises que Yussuf Jerusalem ou Thee Oh Sees. Un garage à la porte grande ouverte sur le blues, le psychédéisme, la noise, voire le tropicalisme... Chansons malades, chœurs bruyants, mélodies brillantes, guitares cristallines mais feedbacks à tous les étages : JC Satàn, qui vient de sortir son troisième album, redonne un bon coup de fouet au rock'n'roll d'ici.

[jcsatan.com](http://jcsatan.com)

## LICORNIA (FRANCE)

Le conte musical imaginé par le collectif Iceberg sera présenté chaque soir (du mercredi au samedi) à partir de 22h15.

[icebergcollectif.com](http://icebergcollectif.com)



Clockwork Of The Moon



Lolito



Bow Low

# L'ÉTAGE

14h45 - 15h25

15h55 - 16h35

17h05 - 17h45

## LOLITO (FRANCE)

Deux filles, deux garçons, et une bonne dose de rock'n'roll : voici la formule gagnante appliquée depuis 2009 par Lolito. Né entre Lille et Paris, le quatuor mixte aborde avec une petite touche d'excentricité enjoué des rivages musicaux contrastés : la pop acidulée des B-52's, les accents hip-hop des Beastie Boys tout autant que les tensions mélancoliques de Blonde Redhead. Sur les six titres de leur premier EP sorti en 2011, les mélodies rondes et aériennes comme des bulles de chewing-gum s'entrecroisent avec les riffs électriques et synthétiques taillés à la serpe. Ici, la mixité retrouve tout son sens.

[nomizm.com/lolito](http://nomizm.com/lolito)



## CLOCKWORK OF THE MOON (FRANCE)

Cousin des Fleet Foxes, Clockwork Of The Moon délivre un folk des grands espaces, avec l'horizon pour seule limite. Harmonies vocales à tous les étages, guitares en bois et six cordes électriques, hymnes bucoliques à chanter à tue-tête : ces chansons, enveloppées d'un lyrisme atmosphérique, sont à la fois éminemment sophistiquées (ces arrangements luxueux, cette écriture fine) et totalement décomplexées (ces mélodies de feux de camp, ce souffle épique). Déjà remarqués lors de nombreuses dates dans le Grand Ouest, ces Caennais devraient (re) mettre sur scène les pendules à l'heure.

[clockworkofthemoon.bandcamp.com](http://clockworkofthemoon.bandcamp.com)

## BOW LOW (FRANCE)

On ose à peine imaginer le nombre de pièces qu'occupe la discothèque de ce quatuor de Caen. D'autant que ces jeunes gens seraient bien du genre à diffuser plusieurs albums... en même temps ! Comment expliquer autrement ces chansons échevelées où se percutent mille et une influences totalement revendiquées ? Possédant le sens du groove de LCD Soundsystem, la rage foldingue des Cramps, capable de bombes electropunk comme de bandes originales de western à en faire pâlir Morricone en personne, le groupe enrobe l'ensemble d'un esprit consciemment absurde. Inclassable, bordélique, visionnaire, Bow Low organise son foutoir mélodique avec un savoir-faire insensé.

[bowlow.bandcamp.com](http://bowlow.bandcamp.com)





Goldwave

# JEUDI 06

18h15 - 18h55

**GOLDWAVE**  
(FRANCE)

Se jouant des vagues, ces jeunes visionnaires nagent à contre-courant et imaginent un post-punk pluriel. Aux chansons aériennes nimbées de mélancolie succèdent des variations géométriques aux angles tranchants, des bombes nerveuses et bagarreuses laissent place à un shoegazing pluvieux surgissant de l'obscurité. Souvent comparé aux Anglais de The Horrors, ces Normands donnent vie à une pop moderne plongeant ses racines dans les années 80 pour en livrer une version toute personnelle. Et la scène, placée sous le feu des projecteurs, constitue l'écrin parfait pour ces ombres promises à la lumière.

[goldwave.bandcamp.com](http://goldwave.bandcamp.com)

LE  
**CARGO**  
SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES - CAEN



**6 DEC** .14H45

Trans Musicales

**LOLITO**

Liberté (haut) Esplanade Général de Gaulle - Rennes

**7 DEC** .21H

Bars en Trans

**TITAN PARANO**

+

**LOUIS AGUILAR**  
AND THE  
**CROCODILE TEARS**

**8 DEC** .21H

**MARGARET CATCHER**

+

**BISON BISOU**

Programmation en cours



Retrouvez le stand Marmite au village professionnel des Trans Musicales!



sacem f



la malterie **laRockuptibles**

[www.lamarmite-npdc.com](http://www.lamarmite-npdc.com)



## HALL 3

## JEUDI 06

21h00 DJ set entre chaque groupe

21h30 - 22h15

22h45 - 23h45

### JULIEN TINÉ (FRANCE)

On l'a déjà croisé aux côtés de Yelle ou dans les coulisses du Théâtre National de Saint-Brieuc, pour lequel il imagine des dispositifs sonores propices à l'évasion onirique et au songe éveillé. Ces éléments se retrouvent dans des sets qui résonnent comme un bel échappatoire à la réalité et à chacune de ses apparitions, il prouve par l'exemple que dance music et atmosphères mélancoliques peuvent parfaitement faire bon ménage.

[soundcloud.com/julientine](https://soundcloud.com/julientine)

### TEAM GHOST (FRANCE)

Avant de se lancer en 2006 dans ce projet en compagnie de Christophe Guérin, Nicolas Fromageau avait déjà prouvé son amour pour les atmosphères musicales électroniciriques au sein de M83. Descendant imaginaires de My Bloody Valentine et des Cocteau Twins, Team Ghost donne à entendre sur ses deux premiers EP sortis sur le label anglais Sonic Cathedral des nappes de guitares plongées dans la réverb' et judicieusement ornées de touches électroniques. Devenu quintet pour la scène - avec entre autres la présence du musicien-producteur Benoît de Villeneuve, déjà collaborateur privilégié en studio -, le groupe va lever le voile sur les compositions en apesanteur d'un premier album à paraître début 2013.

[soundcloud.com/team-ghost](https://soundcloud.com/team-ghost)

### NICK WATERHOUSE (ETATS-UNIS)

Après avoir enregistré et publié un premier titre à compte d'auteur (*Some Place*, 2010) comme d'autres lancent une bouteille à la mer, Nick Waterhouse a rapidement attiré l'attention de nombreux labels. Pourtant, qui pourrait bien croire en découvrant *Time's All Gone* (2012), son premier album, qu'il s'agit des grands débuts d'un "blanc-bec" tout juste âgé de 25 ans ? Avec une sobriété et une précision admirables, ce jeune Californien est pourtant parvenu à redonner une nouvelle vie et une véritable modernité aux antiques sonorités rhythm'n'blues, soul ou rock des années 1950, un peu comme si dans ses veines coulaient les sangs mêlés d'Aretha Franklin et Buddy Holly. Un magnifique anachronisme.

[nickwaterhouse.com](https://nickwaterhouse.com)



China Rats



Mermonte

# HALL 3

# JEUDI 06

00h45 - 01h25

01h55 - 02h45

## CHINA RATS (GRANDE-BRETAGNE)

Leeds fait grise mine. Alors, quatre gamins fuient la routine, empoignent des guitares, déroulent des mélodies fulgurantes et des refrains ad hoc pour chanter la frustration et l'ennui. Sur fond d'évidence pop et de fougue punk, se bousculent guitares tranchantes et rythmes entêtants, accords surf et chœurs fifties. Insolent d'énergie électrique, irradiant d'intelligence crâne, le quatuor s'impose comme l'un des plus dignes héritiers d'une orfèvrerie rock jadis tenue par The Undertones et autres Buzzcocks. Ce premier concert hexagonal verra China Rats offrir un avant-goût d'un album plus qu'attendu, que l'on pressent débordant de classe ouvrière et de morgue princière.

[chinarats.co.uk](http://chinarats.co.uk)

## MERMONTE (FRANCE)

Leur nom est sur toutes les lèvres. Ou peu s'en faut. Repéré par l'hebdomadaire *Les Inrockuptibles*, ce groupe rennais de dix musiciens dirigé à la baguette par l'hyperactif Chislain Fracapane est l'auteur cette année d'un bel album de pop inclassable, souvent instrumentale, toujours fascinante, dont le grand écart entre musique répétitive et effluves sixties donne le vertige (de l'amour). Avec deux batteurs, quatre guitaristes, des voix qui s'unissent et s'évanouissent, un bassiste, mais aussi du glockenspiel ou un violoncelle, ces jeunes gens aux idées longues créent sur scène comme en studio des ambiances mélodiques uniques. Émotions garanties.

[mermonte.bandcamp.com](http://mermonte.bandcamp.com)





Nin Petit



Camera



Burning House

# HALL 4 CHRIS MIX STAGE

# JEUDI 06

20h30 DJ set entre chaque groupe

21h00 - 21h45

22H15 - 23h05

## NIN PETIT (GRANDE-BRETAGNE)

De son vrai nom Llewelyn Graves, citoyen britannique et petit-fils de l'auteur Robert Graves, Nin Petit vit à Deía, charmante cité de l'île de Majorque qui a inspiré plus d'un artiste, abritant un temps les pérégrinations des ex-Soft Machine Daavid Allen et Kevin Ayers. Dans cet environnement propice à la création, le garçon s'est métamorphosé en DJ panthéiste : ces mixes sont d'improbables voyages prenant leur envol chez Henry Purcell pour finir chez The Ronettes, ayant croisé en route Daft Punk, M.I.A., Green Velvet ou Roy Orbison. Refusant de se cantonner à un style, notre homme envisage ses sets comme des reportages du... *National Geographic* !  
[soundcloud.com/ninpetit](https://soundcloud.com/ninpetit)

## CAMERA (ALLEMAGNE)

Ces Berlinoïses sont au XXI<sup>e</sup> siècle de dignes représentants de ce courant séminal allemand qu'est le krautrock. Rejeton de Neu!, Cluster ou La Düsseldorf, ce trio guitare-clavier-batterie (motorik, forcément) excelle dans l'art de la mélodie lancinante, de la répétition inventive et de la monotonie créatrice. Encensé par les vétérans Michael Rother et Dieter Moebius, Camera a publié son premier LP (*Radiate!*, 2012) chez Bureau B, un label réputé pour être maître ès-rééditions kraut. Cette date rennaise constitue une première pour nous... mais aussi pour eux : ce trio a plus souvent joué dans le métro berlinois ou lors de happenings improvisés que dans de "vraies" salles. Un événement, donc !  
[myspace.com/wearecamera](https://myspace.com/wearecamera)

## BURNING HOUSE (FRANCE / ETATS-UNIS)

La rencontre tonitruante d'un expert de la programmation (Chief Xcel de Blackalicious) et d'un maître des claviers (Hervé Salters, alias General Elektriks). Beats hip-hop et riffs funk sont à l'honneur, mais attention, il ne s'agit pas ici de grooveries qui ronronnent. Les murs vont trembler et les nuques, claquer ! Ils se sont rencontrés à San Francisco, ont collaboré sur de nombreux albums... Ces deux enflammés n'attendaient qu'une brèche dans leurs calendriers pour monter un projet ensemble. C'est donc chose faite ! Composé entre San Francisco, Paris et Berlin, le premier album de Burning House est un collage radical et inédit d'abstract hip-hop, de funk cru, de synth-pop arty et de jazz.



Madeon



Netsky

## HALL 4 CHRIS MIX STAGE

## JEUDI 06

23h45 - 00h45

01h35 - 02h35

### MADEON (FRANCE)

Hugo Leclercq n'a pas attendu sa majorité pour se faire connaître : dès ses onze ans, sous le pseudonyme de DJ Deamon, il se distinguait dans les courants handsup ou hard trance. Après avoir remporté en 2010 un concours de remixes du titre *The Island* du groupe australien drum'n'bass Pendulum, le garçon s'attaque à Yelle (*Que Veux-Tu ?*) et Deadmau5 (*Raise Your Weapon*). Mais c'est bien la vidéo de son étourdissant mashup, fort justement intitulé *Pop Culture*, qui résume en quatre minutes et... trente-neuf morceaux sa dextérité et son irréprensible envie de faire danser les filles et les garçons. Gageons que ces derniers ne résisteront pas bien longtemps à leurs pulsions chorégraphiques lors du tout premier live jamais donné par ce jeune prodige !

[soundcloud.com/madeon](https://soundcloud.com/madeon)

### NETSKY (BELGIQUE)

À 23 ans, ce garçon est une référence incontournable de la nouvelle scène drum'n'bass, genre qui a recouvré un second souffle après avoir traversé un premier âge d'or au mitan de la décennie 1990. Compositeur, remixeur et producteur déjà aguerri, Boris Daenen a réalisé cette année un deuxième album où l'éclectisme règne en maître, entre jungle traditionnelle et dubstep futuriste, beats spasmodiques et breaks vaporeux. Surtout, pour la scène, il a décidé de s'entourer de musiciens en chair et en os afin d'offrir encore plus d'ampleur et de chaleur à sa musique aérienne.

[netskymusic.com](http://netskymusic.com)



Adrian Veidt



Madben

  
**Greenroom**

**JEUDI 06**

23h00 - 01h00

01h00 - 02h30

**ADRIAN VEIDT**  
(FRANCE)

Dans la bande dessinée *The Watchmen*, Adrian Veidt, alias Ozymandias, demeure jusqu'à l'apocalypse le plus énigmatique des personnages imaginés par Alan Moore et Dave Gibbons. Sur scène, ce jeune DJ rennais ne fait pas mystère de son amour des climats futuristes baignés de science fiction, comme le soulignent les titres de ses compositions - à l'instar de *Soleil Vert* ou *Radiation*. Apôtre d'une techno-discoïde parfaitement taillée pour le dancefloor, il a déjà eu l'occasion de démontrer toute sa virtuosité derrière les platines aux côtés de Théo Gravil, Discodeine ou Brodinski.

[soundcloud.com/victord](https://soundcloud.com/victord)

**MADBEN**  
(FRANCE)

Nordiste d'origine, Madben a découvert la techno à la fin du siècle dernier dans les clubs belges. De l'art des platines à la composition, il n'y a qu'un pas que le garçon franchit une fois installé à Orléans. Ses tracks, mariant techno, house et electro, ne tardent pas à trouver refuge chez quelques structures pointues, comme Hype Musik ou Logos, et le jeune homme de partager les scènes avec des as tels que Carl Craig, Joey Beltram ou encore I:Cube. Sous le charme, Laurent Garnier ne tarit pas d'éloges à son sujet, tandis qu'Agoria a entré en playlist son *Promised Land*. Consécration, Madben est devenu la première référence du label Astropolis, lancé par le légendaire festival brestois. *We Want To Rave On*, s'intitule le morceau. On ne dira pas le contraire !

[madben.fr](http://madben.fr)

JESUS MY GIRLFRIEND  
 SPANK ROCKS TINA RIWEN IZIA TWO DOOR CINEMA CLUB  
 SHABAZZ PALACES  
 THE BOYS  
 Part of Phœnix  
 ELÉTRIK ELÉTRIK  
 BOYS NOIZE MARVIN  
 PALOMA  
 SEGALL  
 SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES NÎMES MÉTROPOLE  
 Paloma  
 THYL SATISFACTION CHLOÉ  
 L'Entourage  
 ARCHIVE  
 BOMBINO JENNIFER GARDINI  
 SOIRÉE  
 COME ON PEOPLE  
 CENTRE NATIONAL DU RAP  
 YOUSSOUPHA  
 RODRIGO GABRIELA  
 SOLA  
 BOOSTER  
 OXMO PUGGINO  
 SOIRÉE  
 LOCAL HEROES  
 SZKIEL  
 EXTENDED REVOLVER  
 IVAN SMAGGHE  
 ENIGHOUSE  
 STUPE FLIP  
 FESTIVAL CHICAGO BLUES  
 10 ANS RAKAN  
 KOURT ECHÉL  
 REBORN  
 DUB TO DRUM  
 PANTONE  
 FIL'S MONKEY

VENEZ DÉCOUVRIR  
 LES ARTISTES  
 "LA BELLE PALOMA",  
 PÉPINIÈRE ARTISTIQUE



ZOB (SLAM N ROLL)  
 HAROLD  
 MARTINEZ (FOLK)

PROGRAMMÉS,  
 DANS LE CADRE  
 DES BARS EN TRANS,

AU TY ANNA  
 JEUDI 06 DÉC. 20H  
 19 PLACE SAINT-ANNE  
 35000 RENNES



[www.paloma-nimes.fr](http://www.paloma-nimes.fr)  
[facebook.com/paloma.nimes](https://facebook.com/paloma.nimes)



nîmes  
 métropole



Pegase



O Safari



We Are Van Peebles

## L'ÉTAGE

14h45 - 15h25

### PEGASE (FRANCE)

Sous ce patronyme se dissimule le dénommé Raphaël d'Hervez, déjà croisé au sein du groupe Minitel Rose. Dans cette échappée en solitaire, initiée dès l'année 2008 et qui porte enfin ses fruits, le jeune homme imagine une electro-pop élégante, où l'intimité le dispute à la rêverie. Mais sur scène, ce garçon moderne est rejoint par quatre acolytes, chargés de rendre justice à ces mélodies fragiles qui trottent dans la tête et donnent des envies d'ailleurs. Auteur d'un premier EP digital remarqué (*Without Reasons*), d'une poignée de remixes et de la bande originale du court-métrage *Après L'Enfer*, Pegase ne devrait plus tarder à tutoyer les étoiles.

[pegase.bandcamp.com](http://pegase.bandcamp.com)

15h55 - 16h35

### O SAFARI (FRANCE)

Depuis sa naissance en mars 2011, ce duo electro-pop rennais concocte une série de cocktails mélodiques et synthétiques, où la nonchalance et l'énergie font curieusement bon ménage. De leurs expériences passées respectives au sein de Manceau et Fatras, Julien et Laurent ont conservé un solide bagage en matière d'écriture rock efficace et directe. Quant à l'influence explicitement revendiquée de Giorgio Moroder, elle transparaît aujourd'hui largement dans les tonalités vintage et discoïdes de leur premier EP, *Taxi* (2012). Sur scène, la dynamique combinée des claviers et de la batterie suffit à imposer un clair-obscur à la fois minimaliste et euphorisant. Laissez-vous griser.

[osafari.bandcamp.com](http://osafari.bandcamp.com)

17h05 - 17h45

### WE ARE VAN PEEBLES (FRANCE)

Si le petit monde "*do it yourself*" ne s'entendait pas comme larrons en foire, on se réjouirait à l'idée d'une jolie querelle de clochers : We Are Van Peebles s'affirme comme de formidables challengers rennais face à la mainmise nantaise sur la scène hardcore-math-rock actuelle (Papier Tigre, Fordamage et consorts). Ce trio porte haut le flambeau d'un punk rock anguleux comme du Fugazi, rageur comme du McLusky et dissonant comme du Sonic Youth. Rythmes concassés, voix écorchées, guitares barbelées aux larsens maîtrisés, We Are Van Peebles joue les *Baadasssss* avec une classe qui force le respect.

[wearevanpeebles.bandcamp.com](http://wearevanpeebles.bandcamp.com)



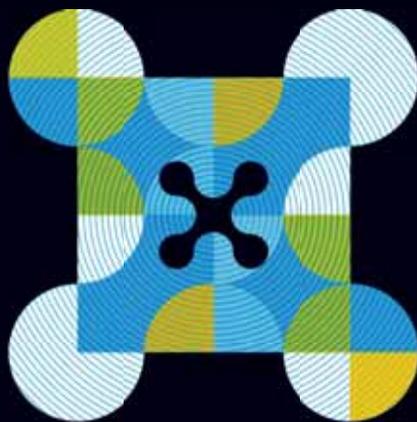
# VENDREDI 07

18h15 - 18h55

## FIRST LADY (FRANCE)

Sur le papier, Maxime et Hugo avaient peu de chances de se rencontrer. Le premier, batteur et chanteur, peaufinait des notes bleues en compagnie du célèbre jazzman Didier Lockwood. Le second, guitariste, se faisait saigner les doigts au sein de The Automators, plutôt portés sur le boucan en 220 volts. Pourtant, la magie a opéré : à la fois brutes et mélodieuses, électriques et magnétiques, les chansons de ce duo évoquent forcément d'autres célèbres tandems (au hasard, The White Stripes, The Black Keys) dans cette recherche de la pureté vintage et du riff qui fait date. First Lady, où la preuve qu'on peut toujours faire des miracles en trois accords !

[hugoletexier.bandcamp.com](http://hugoletexier.bandcamp.com)



# VOTRE SÉJOUR RENNES EN TRANS EN VIP À PARTIR DE 42€

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME  
DE HAUTE BRETAGNE ILLE ET VILAINE

SERVICE DE RÉSERVATION

02 99 78 47 46

[www.bretagne35.com](http://www.bretagne35.com)

[reservation@bretagne35.com](mailto:reservation@bretagne35.com)

**CE PRIX COMPREND :**

- > Votre Pass en VIP 1, 2 ou 3 Jours
- > Votre hébergement en auberge de jeunesse ou en hôtel (1, 2 ou 3 nuits)
- > Le CD des Trans Musicales

[WWW.LESTRANS.COM](http://WWW.LESTRANS.COM)





Little Trouble Kids

# LE 4 BIS

# VENDREDI 07

16h30 - 17h15

17h45 - 18h30



**Après une première édition couronnée de succès l'an passé, le Focus Européen est de retour au 4Bis, les 7 & 8 décembre.**

*Le Focus Européen impulsé par l'ATM, en partenariat avec le Live DMA et la nouvelle fédération des lieux de musiques actuelles issue de la Fedurok et de la FSJ, est le projet qui complète la palette d'outils de son processus d'accompagnement artistique. Volet européen de Focus, ce dernier a pour vocation de mettre en œuvre un programme complet d'échanges de groupes émergents avec nos partenaires, membres du Live DMA (salles et structures d'accompagnement), à l'échelle de l'Union européenne.*

## THE RIGHT ONS (ESPAGNE)

L'esprit originel du rock américain se joue depuis bien longtemps des logiques géographiques et trouve à s'incarner dans les lieux les plus inattendus. À l'instar des Suédois de The Hives, les Espagnols de The Right Ons semblent avoir mystérieusement hérité des gènes combinés de Mick Jagger et d'Iggy Pop. Avec une énergie ébouriffante, le quintet parvient à restituer sa propre version du son garage de Detroit en y mêlant quelques pointes de soul et de funk. Et les trois albums déjà publiés, notamment *Get Out* (2012), en témoignent : propulsées par de pareils émules, les bonnes vieilles pierres du rock'n'roll n'ont pas fini de rouler.

[therightons.com](http://therightons.com)

## LITTLE TROUBLE KIDS (BELGIQUE)

Issu du chaudron gantois, ce duo masculin/féminin concrétise ses idées avec des bouts de ficelles : lui à la guitare, elle à une batterie réduite à son plus simple appareil, le tandem joue debout, côte à côte et face aux éléments. Les voix entremêlées entonnent un rock fiévreux, minimaliste, brinquebalant et noyé sous une bonne dose de réverb'. Et au cœur du boucan, surgissent des fulgurances mélodiques et des hymnes rageurs. Cette formule magique n'a pas manqué de séduire Triggerfinger ou l'ex-dEUS Tim Vanhamel, qui a embarqué le duo dans le mythique Vantage Point Studios, à Anvers. La Flandre enflammée est de retour !

[littletroublekids.bandcamp.com](http://littletroublekids.bandcamp.com)



Lianne La Havas



Paul Thomas Saunders



Lou Doillon

# LA CITÉ

# VENDREDI 07

17h30 - 18h15

18h45 - 19h35

20h05 - 20h55

## LIANNE LA HAVAS (GRANDE-BRETAGNE)

Entre Lianne et la France, il y a de l'histoire d'amour dans l'air. Sa passion pour la chose musicale, la demoiselle née à Londres la doit à un père grec et une mère jamaïcaine. Voix de velours et guitariste inspirée (entre autres), elle n'a pas raté son entrée en matière, en signant sur son premier EP, *Lost And Found* (2011), une ballade boisée et troublante, *No Room For Doubt*, joliment interprétée avec le musicien Willy Mason. Nouvelle figure de proue d'une soul revisitée et d'un folk revivifié, la jeune femme a depuis confirmé tous les espoirs placés en elle avec un épatant premier album, *Is Your Love Big Enough?*, et des concerts à haute teneur émotionnelle.

[liannelahavas.com](http://liannelahavas.com)

## PAUL THOMAS SAUNDERS (GRANDE-BRETAGNE)

La vingtaine à peine entamée, Paul Thomas Saunders doit déjà assumer des comparaisons intimidantes - Thom Yorke, Jeff Buckley ou Justin Vernon de Bon Iver sont quelques-unes des grandes voix citées pour tenter de cerner ce jeune Anglais. De quoi l'intimider. Mais le garçon a les reins solides, deux EP renversants sous le bras et des chansons crève-cœur à ne plus savoir qu'en faire. Depuis les paysages industriels de Leeds, le baladin torturé imagine des échappatoires en forme de plaintes hantées aux mélodies déchirantes. Trempées d'écho, ces compositions sont portées par cette voix, toujours cette voix, qui semble tombée du ciel... Pour mieux s'y envoler.

[paulthomasaunders.com](http://paulthomasaunders.com)

## LOU DOILLON (FRANCE)

Pour elle, c'est sans doute aujourd'hui que le plus dur commence. Fille et demi-sœur de..., mannequin et actrice, elle a attendu ses (presque) 30 ans avant de prendre à bras le corps l'une de ses passions. La musique, plus qu'une histoire de famille, c'est avant tout un besoin pour Lou Doillon, métamorphosée en égérie d'une pop intimiste. À l'aune d'un premier album produit par Étienne Daho, elle se dévoile dans la langue de Shakespeare en auteure et compositrice troublante, chanteuse qui caresse les mots et suscite les émotions. Aux Trans, accompagnée par des musiciens d'une sobriété exemplaire, elle viendra prouver qu'elle est bien à sa *Places* sur scène.

[loudoillon.fr](http://loudoillon.fr)

MERCREDI 05

JEUDI 06

VENDREDI 07

ICEBERG : HIGH ON DEMOCRACY

20h30 LISPECTOR (FR)  
21h15 CRANE ANGELS (FR)  
22h15 LICORNIA (CRÉATION) (FR)

ICEBERG : HIGH ON DEMOCRACY

20h30 NUNNA DAUL ISUNYI (FR)  
21h15 BOTIBOL (FR)  
22h15 LICORNIA (CRÉATION) (FR)

ICEBERG : HIGH ON DEMOCRACY

20h30 STRASBOURG (FR)  
21h15 PETIT FANTÔME (FR)  
22h15 LICORNIA (CRÉATION) (FR)

LES CHAMPS LIBRES

14h00 Conférence + CAMERA (ALL)

14h00 Conférence + N. WATERHOUSE (US)

L'ÉTAGE

14h45 - 15h25 LOLITO (FR)  
15h55 - 16h35 CLOCKWORK OF THE MOON (FR)  
17h05 - 17h45 BOW LOW (FR)  
18h15 - 18h55 GOLDWAVE (FR)

14h45 - 15h25 PEGASE (FR)  
15h55 - 16h35 O SAFARI (FR)  
17h05 - 17h45 WE ARE VAN PEEBLES (FR)  
18h15 - 18h55 FIRST LADY (FR)

HALL 3

21h00 - 21h30 JULIEN TINÉ (FR) \*  
21h30 - 22h15 TEAM GHOST (FR)  
22h45 - 23h45 NICK WATERHOUSE (USA)  
00h45 - 01h25 CHINA RATS (GB)  
01h55 - 02h45 MERMONTÉ (FR)

HALL 3

21h30 - 22h15 THE MIRACLES CLUB (USA) \*  
22h15 - 23h00 MsMr (USA)  
00h00 - 00h45 THUMPERS (GB)  
01h15 - 02h00 VON PARIAS (FR)  
02h50 - 03h40 BIRTH OF JOY (HOL)  
03h40 - 04h25 THE MIRACLES CLUB LIVE

HALL 4 Chris Mix Stage

20h30 - 21h00 NIN PETIT (GB) \*  
21h00 - 21h45 CAMERA (ALL)  
22h15 - 23h05 BURNING HOUSE (FR - USA)  
23h45 - 00h45 MADEON (FR)  
01h35 - 02h35 NETSKY (BELG)

HALL 4 Chris Mix Stage

21h00 - 21h45 JUPITER (FR) \*  
21h45 - 22h30 PETITE NOIR (AF DU SUD/GB)  
23h20 - 00h10 PHOEBE JEAN & ... (USA)  
01h00 - 01h45 O. CHILDREN (GB)  
02h35 - 03h35 AGENT SIDE GRINDER (SUE)  
03h35 - 04h35 ASTRODYNAMICS (FR)  
04h35 - 05h20 DOLDRUMS (CAN)  
05h20 - 06h30 JUPITER (FR)

LE PARC EXPO

GREEN ROOM

23h00 - 01h00 ADRIAN VEIDT (FR)  
01h00 - 02h30 MADBEN (FR)

GREEN ROOM

23h00 - 00h30 BUDJU (FR)  
00h30 - 02h00 SINJIN HAWKE (CAN)  
02h00 - 03h30 VILLANOVA (FR)  
03h30 - 05h00 BARNT (ALL)

\* DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

HALL 9

21h00 - 21h30 KOSMO PILOT (FR)  
21h30 - 22h20 ONDATRÓPICA (COL)  
22h50 - 23h50 RACHID TAHA  
ZOOM PROJECT (ALG/FR/GB)  
23h50 - 01h15 MAYA JANE COLES (GB)  
01h15 - 02h30 VITALIC VTLZR LIVE (FR)  
02h30 - 03h40 BLACK BELT ANDERSEN (NORV)  
03h40 - 04h30 SARAH W. PAPSUN (FR)

20h30 - 23h00 HOW WE TRIED O. MELLANO

16h30 - 17h15 THE RIGHT ONS (ESP)  
17h45 - 18h30 LITTLE TROUBLE KIDS (BELG)

20h00 WANTED POSSE (FR)

LA CITÉ

17h30 - 18h15 LIANNE LA HAVAS (GB)  
18h45 - 19h35 PAUL THOMAS SAUNDERS (GB)  
20h05 - 20h55 LOU DOILLON (FR)

L'OPÉRA  
LE 4 BIS  
LE TRIANGLE

SAMEDI 08

DIMANCHE 09

L'AIRE LIBRE

**ICEBERG : HIGH ON DEMOCRACY**

- 20h30 **LONELY WALK** (FR)
- 21h15 **JC SATÀN** (FR / IT)
- 22h15 **LICORNIA (CRÉATION)** (FR)

- (SA) 15h30 Conférence + **CRANE ANGELS** (FR)

- 17h30 - 18h15 **ZAMMUTO** (USA)
- 18h45 - 19h35 **KWES** (GB)
- 20h05 - 20h55 **ZAM ROCK** (ZAM / ALL)

- 14h45 - 15h25 **GOMINA** (FR)
- 15h55 - 16h35 **ALPHABET** (FR)
- 17h05 - 17h45 **THE OCTOPUS** (FR)
- 18h15 - 18h55 **DARKO** (FR)

**HALL 3**

- 21h00 - 21h45 **SHAZZULA** (FR) \*
- 21h45 - 22h35 **MELODY'S ECHO CHAMBER** (FR)
- 23h05 - 23h50 **THE 1969 CLUB** (FR)
- 00h40 - 01h25 **THE STRUTS** (GB)
- 02h15 - 03h05 **HOT PANDA** (CAN)
- 03h55 - 04h55 **AVONDALE AIRFORCE** (USA)

**HALL 4** Chris Mix Stage

- 21h00 - 21h30 **KOSMO PILOT** (FR) \*
- 21h30 - 22h20 **LA GALE** (SUISSE)
- 23h10 - 23h55 **ST.LÔ** (USA - FR)
- 00h25 - 00h45 **WANTED POSSE** (FR)
- 01h05 - 01h45 **SINKANE** (SOUDAN/USA)
- 02h35 - 03h25 **BALOJI** (CONGO)
- 04h15 - 05h15 **SKIP&DIE** (AF DU SUD/HOL)
- 05h15 - 06h30 **CUIR! MOUSTACHE** (FR)

**GREEN ROOM**

- 23h00 - 00h30 **RED SUNRISE** (FR)
- 00h30 - 02h00 **GET A ROOM** (FR)
- 02h00 - 03h30 **COMPUPHONIC** (BELG)
- 03h30 - 05h00 **KÖLSCH** (DAN)

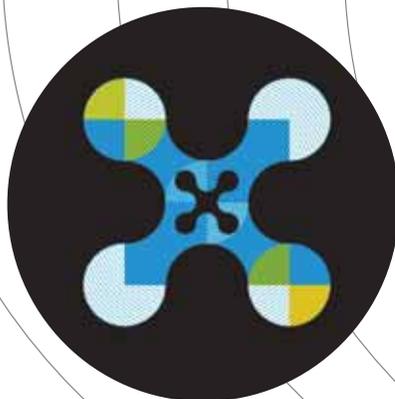
**HALL 9**

- 21h30 - 22h30 **SUPERPOZE** (FR)
- 22h30 - 23h30 **BLACK STROBE** (FR)
- 23h30 - 01h00 **UZ** (XX)
- 01h00 - 02h00 **TNGHT** (ECOSSE / CAN)
- 02h00 - 03h30 **ZEDS DEAD** (CAN)
- 03h30 - 04h30 **ATTAQUE** (GB)
- 04h30 - 05h30 **SPITZER** (FR)

- 20h30 - 23h00 **HOW WE TRIED** O.MELLANO

- 16h30 - 17h15 **HOLA A TODO EL MUNDO** (ESP)
- 17h45 - 18h30 **GET YOUR GUN** (DAN)

- 18h00 **WANTED POSSE** (FR)



PROGRAMMATION

**OUVERTURE PARC EXPO**

Tous les soirs : 20h00

**OUVERTURE OPÉRA**

Vendredi et Samedi : 20h00 / Dimanche : 16h30

**OUVERTURE L'AIRE LIBRE**

Tous les jours : 20h00

**OUVERTURE TRIANGLE**

Vendredi : 19h30 - Samedi : 17h30

**OUVERTURE LA CITÉ**

Vendredi et Samedi : 17h00

**OUVERTURE UBU**

Dimanche : 20h00

- 20h00 - 20h45 **KOSMO PILOT\*** (FR)
- 20h45 - 21h30 **BABE** (GB/FR)
- 22h00 - 22h45 **ARCHIPEL** (FR)
- 23h15 - 00h15 **FRANÇOIS & THE ATLAS MOUNTAINS** (FR)
- 00h15 - 01h30 **NIN PETIT** (GB)
- 01h30 - 02h30 **THE MIRACLES CLUB LIVE** (USA)
- 02h30 - 04h00 **NIN PETIT** (GB)
- 02h30 - 04h00 **COMPUPHONIC** (BELG)

AGN17

- 17h00 - 19h30 **HOW WE TRIED** O.MELLANO



# HALL 3

# VENDREDI 07

21h30 DJ set entre chaque groupe

22h15 - 23h00

00h00 - 00h45

## THE MIRACLES CLUB (ÉTATS-UNIS)

Le nom du label, Ecstasy, pourrait être un indice. Alors, oui, The Miracles Club, trio formé à Portland (Oregon) par Honey Owens, Rafael Fauria et le danseur Ryan Boyle, ne fait pas mystère de sa passion pour une certaine house vintage, entre celle pratiquée par les pionniers du genre et celle matinée de musique pop chère aux blancs-becs britanniques – au hasard, The Beloved ou 808 State. Aux Trans, c'est en duo que The Miracles Club, auteur de trois EP, viendra offrir des sets DJ et une prestation live dont il a le secret : attendez-vous à une véritable orgie rythmique et hédoniste, capable de métamorphoser le moindre spectateur en épicurien aguerri.

[theecstasyblog.blogspot.fr](http://theecstasyblog.blogspot.fr)

## MsMr (ÉTATS-UNIS)

Fin 2011, les premières démos publiées sur Internet par le duo mixte new-yorkais n'ont pas tardé à enflammer les médias qui voient déjà en Ms Mr les premières superstars potentielles de la chill-wave – cette vague électro teintée de new-wave et de nostalgie. Un buzz qui, pour une fois, pourrait bien s'avérer fondé. Les deux premiers EP – *Hurricane* (2012) et *Candy Bar Creep Show* (2012) – contiennent en effet leur lot de tubes pop aux climats délicats et raffinés, quelque part entre Cults et Lana Del Rey : suffisamment fragiles pour émeuvoir les esthètes exigeants, assez soignés et ambitieux pour toucher le cœur du grand public.

[msmrsounds.com](http://msmrsounds.com)

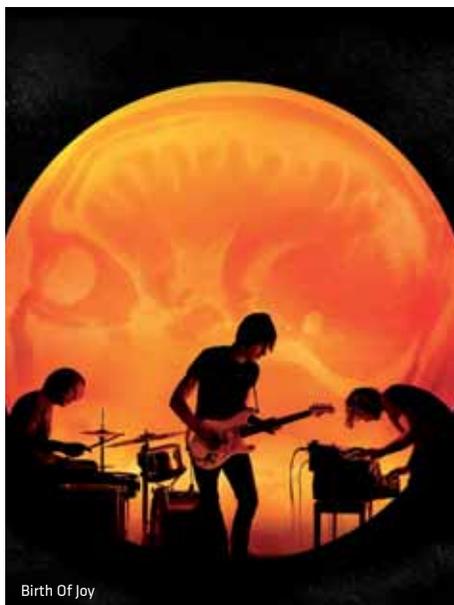
## THUMPERS (GRANDE-BRETAGNE)

Le groupe a beau avoir donné son premier concert en septembre dernier, il n'est pas né de la dernière pluie. Amis d'enfance, Marcus Ratcliff (désormais baptisé Marcus Pepperell) et Jack Hansom (aujourd'hui connu sous le nom de John Hamson Jr.) ont déjà joué ensemble au sein de Antihero ou Pull Tiger Tail... Mais le tandem a fait table rase de ce passé pour revenir aujourd'hui à la tête de Thumpers, dont le premier single, *Sound Of Screams*, est une merveille de pop psyché et extravagante. Comme une version anglaise des foutraques The Flaming Lips, les deux lascars ont aussi enregistré un album gorgé de mélodies kaléidoscopiques et d'atmosphères féériques. À tous les coups, Thumpers va rafler la mise dans les mois à venir.

[thumpers.co](http://thumpers.co)



Von Pariahs



Birth Of Joy

# HALL 3

# VENDREDI 07

01h15 - 02h00

02h50 - 03h40

## VON PARIAS (FRANCE)

À Nantes, six garçons – la vingtaine aux compteurs – font leurs armes depuis trois ans et quelques, et imaginent une new-wave puissante et inflexible. Face aux comparaisons flatteuses qui leur ont été adressées (chanteur suicidé, rockeurs étoilés), nombreux sont ceux qui auraient perdu la tête. Mais ces jeunes gens modernes – un Anglais, cinq Français – ont su garder les pieds sur terre, peaufinant dans leur coin des compositions hypnotiques et des concerts assénés comme des uppercuts. Auteurs d'un récent *Double Single*, capables de reprendre Beck et adulés par le dessinateur mélomane Luz, les Von Pariahs sont bien placés pour être au cœur de tous les paris.

[vonpariahs.com](http://vonpariahs.com)

## BIRTH OF JOY (PAYS-BAS)

Soyez prévenus : personne ne sortira d'ici vivant ! Appuyées sur un batteur qui doit autant à la folie de Keith Moon qu'à la frappe de John Bonham, traversées d'un infatigable orgue Hammond, et éventrées de riffs dantesques, les chansons de ces Néerlandais évoquent des rencontres inespérées entre Led Zeppelin et Queens Of The Stone Age, The Seeds et Fu Manchu, le tout placé sous le saint patronage des Doors. Ce psychédéisme stoner évoque les plus belles heures d'un désert californien perdu en plein brouillard acide. Et l'on n'a même pas mentionné un chanteur au coffre et charisme impressionnants, sorte de Jim Morrison du XXIème siècle.

[birthofjoy.com](http://birthofjoy.com)

## JUPITER (FRANCE)

D'après la légende, Quarles et Amélie se sont rencontrés sur un dancefloor londonien, où l'Anglais et la Française étaient seuls à onduler sur LE hit de Junior, *Mama Used To Say* (1982). Uni par l'amour des synthétiseurs acidulés, des voix sexy et des basses qui saisissent aux hanches, le duo se baptise Jupiter, et imagine des hymnes electro-funk et italo-disco. Héritier de la french touch et de Giorgio Moroder, le tandem est vite remarqué par les structures Valerie, Ministry Of Sound ou la maison Kitsuné, signant des remixes précieux pour Metronomy, Anoraak ou Two Door Cinema Club. Surtout, Jupiter met en orbite des tubes appelés à devenir planétaires.

[wearejupiter.com](http://wearejupiter.com)



Jupiter



Phoebe Jean & The Airforce



Petite Noir



O. Children

21h00 DJ set entre chaque groupe

# HALL 4 CHRIS MIX STAGE

21h45 - 22h30

## PETITE NOIR (AFRIQUE DU SUD / GRANDE-BRETAGNE)

New York ? Manchester ? Ne cherchez plus. L'Eldorado pop moderne se trouve sans doute à Cape Town ! Après DJ Mujava, Spoek Mathambo, Die Antwoord ou la moitié de SKIP&DIE, l'Afrique du Sud livre un nouveau secret nommé Petite Noir. La tête pensante Yannick Ilunga est née à... Bruxelles de parents angolais et congolais, a vécu trois ans en Europe avant de rejoindre Cape Town. Là-bas, il découvre toutes les musiques, de Britney à Morrissey, d'A\$AP Rocky à Fela Kuti, de Donovan à Neon Indian. Ces horizons élargis éclairent alors un répertoire alliant percussions traditionnelles et production moderne, songwriting précieux et rythmiques au cordeau. Petite Noir, mais haut en couleur.

[facebook.com/petitenoir1](https://facebook.com/petitenoir1)

23h20 - 00h10

## PHOEBE JEAN & THE AIRFORCE (ETATS-UNIS)

Cette Américaine joliment délurée vogue au gré de ses envies de New York à Berlin, de Paris (où elle a résidé plusieurs mois) à Los Angeles. Elle a réalisé au printemps dernier un premier album jubilatoire, *Heartbreakers*, gorgé d'electro dégingandée et de funk déjanté, de hip-hop dévergonde et de pop délurée. En jouant sur les atmosphères et les rythmiques, la demoiselle ensorcelle et séduit – sa voix enveloppante n'y est pas étrangère – et vous mène par le bout du nez jusqu'au milieu du dancefloor. Aux Trans, elle se fera un plaisir d'être accompagnée d'un batteur et de danseurs, que le public ne tardera pas à imiter.

[phoebejean.com](http://phoebejean.com)

# VENDREDI 07

01h00 - 01h45

## O. CHILDREN (GRANDE-BRETAGNE)

Il suffit (presque) de connaître l'origine du nom de ce quatuor anglais – le titre d'une chanson figurant sur le double album *Abbattoir Blues/The Lyre Of Orpheus* (2004) de Nick Cave & The Bad Seeds – pour deviner ses appétences artistiques. Noir, c'est noir : telle est la couleur de cette pop tendue et inquiétante façonnée par le groupe que dirige l'intrigant Tobias O'Kandi. La formation londonienne revisite les ambiances déléterées chères au post-punk britannique de la fin des années 70 et invite ses auditeurs, en particulier à l'aide d'un deuxième album baptisé *Apnea*, à plonger dans des eaux aussi troubles que troublantes.

[ochildren.bandcamp.com](http://ochildren.bandcamp.com)



Astrodynamics



Doldrums



Agent Side Grinder

# HALL 4 CHRIS MIX STAGE

# VENDREDI 07

02h35 - 03h35

03h35 - 04h35

04h35 - 05h20

## AGENT SIDE GRINDER (SUEDE)

Dans un coin sombre s'entrechoquent Joy Division et Front 242, Cabaret Voltaire et Nitzer Ebb, Suicide et DAF. Voilà pour la famille élargie, à la croisée du post-punk, de l'electronic body music et du courant industriel. Dignes rejetons de leurs aînés et signés sur le label néerlandais Enfant Terrible, ces Suédois possèdent une personnalité à part, qui les distingue du tout-venant revivaliste. Un baryton à bout de nerfs hante ces synthés vrillés, ces rythmiques hypnotiques et cette basse qui tabasse. Prolifiques et mécaniques, ces Scandinaves post-humains ont inondé les souterrains de productions analogiques et parcouru les routes pour des shows suffocants. Vous voilà prévenus !

[agentsidegrinder.com](http://agentsidegrinder.com)

## ASTRODYNAMICS (FRANCE)

S'il a débuté au sein d'un groupe de rock (en compagnie d'Hugo Lamy, futur Kim Novak), Astrodynamics a pris de plein fouet la vague french touch 2.0. Mais à la différence de nombre de ses pairs, le Rennais refuse la facilité de la turbine en série et balance des hymnes rave impressionnistes. violemment hédoniste, Astrodynamics n'envisage pas ses prestations sans une certaine élégance rock'n'roll et pousse le public sur des dancefloors déglingués.

[astrodynamicsmusic.com](http://astrodynamicsmusic.com)

## DOLDRUMS (CANADA)

Projet protéiforme du Canadien Eric Woodhead, Doldrums incarne depuis 2010 des formes d'expression diverses, à la fois chaotiques et spectaculaires. Pour mieux dénoncer le caractère aliénant de la culture pop virtuelle, l'homme a d'abord conçu des pages Internet et des vidéos de groupes fictifs. Stabilisées autour du seul avatar de Doldrums, ses performances musicales, où sa voix androgyne surnage sur un océan de samples et de percussions tribales, ont attiré en 2011 l'attention de Portishead qui a choisi l'étonnante reprise de *Chase The Tear* pour figurer en face B d'un single cosigné. Quant au premier EP de Doldrums, *Empire Sound*, il témoigne de la diversité de références maîtrisées, entre post-punk abrasif et pop vapoureuse.

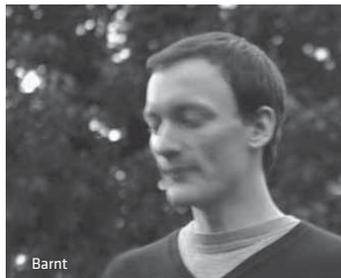
[soundcloud.com/doldrumss](https://soundcloud.com/doldrumss)

## BUDJU (FRANCE)

Avant de se produire en duo, les DJ rennais Douchka et Zoomtronic ont chacun fait leurs preuves sur la scène française et internationale, aux côtés de Don Rimini, Busy P ou SBTRKT. Associés depuis un peu plus d'un an, les deux partenaires sont déjà parvenus à fusionner de manière efficace leurs influences respectives, balayant au cours de leurs sets moult courants electro, de la UK à la global-bass, en passant par la dutch ou la bmore, toujours fidèles à la devise qui sert de titre à leur premier EP - *Mash It Up* (2012). Pour ne rien gâter, leurs remixes de Major Lazer, Brodinski ou The Shoes ont également fait l'unanimité.

[budju.fr](http://budju.fr)

23h00 - 00h30




# Greenroom

# VENREDI 07

00h30 - 02h00

02h00 - 03h30

03h30 - 05h00

## SINJIN HAWKE (CANADA)

Né il y a une vingtaine d'années à Montréal, Sinjin Hawke découvre à l'adolescence le R&B de Brandy et le hip-hop de Nas. Avec un appétit d'ogre, il avale, digère, mais reste tout de même sur sa faim... Et finit par passer à l'acte : il décide un beau jour de remixer ses amours de jeunesse, métamorphosant ces hits clinquants en étrangetés soniques, concassant la pauvre Beyoncé ou s'amusant à faire des croche-pieds à The-Dream. Désormais installé à Barcelone, Sinjin a réalisé un EP avec ses propres compositions, où se carambolement dance symphonique, bass music retorse, synthés brumeux, house dézinguée et vocaux soul, le tout farci d'éclats grime et de pépites house. Le futur de l'electro ? Et pourquoi pas.

[soundcloud.com/sinjin\\_hawke](http://soundcloud.com/sinjin_hawke)

## VILLANOVA (FRANCE)

Les conditions de leur rencontre en 2009, dans leur ville natale de Marseille, sont déjà passées à la postérité... Mais ce n'est que deux ans plus tard, à Paris, que Marc Antoine et Adrien se sont associés sous le nom de Villanova. Depuis, tout est allé très vite pour les deux garçons, mélomanes aux goûts éclectiques, qui excellent autant derrière les platines qu'en live, offrant une house minimale mais charnelle, enrichie de synthés analogiques et de mélodies lascives. Depuis la sortie en avril 2012 de l'entêtant *Mothafunk EP* sur Denote Records, le nom du tandem est sur (presque) toutes les affiches, encensé qu'il est par Arnaud Rebotini, Laurent Garnier ou les Birdy Nam Nam.

[soundcloud.com/villanova-official](http://soundcloud.com/villanova-official)

## BARNT (ALLEMAGNE)

Barnt n'est pas le plus célèbre des électroniciens de Cologne. Mais il est l'un des plus novateurs (on le retrouve derrière le label Magazine, ou au sein du collectif Tape avec un certain The Field) et surtout, l'un des plus brillants de sa génération. Forcément soutenu par la structure Kompakt, l'Allemand déroule une electro minimale, certes, mais maximaliste dans sa propension à dévoiler des mélodies intrépides, à l'image de *Geffen*, l'un des tracks les plus puissants de l'année. Pas un hasard si les morceaux hypnotiques de ce technicien discret - qui est en passe de devenir l'un des DJ les plus sollicités d'Europe - ont fini sur les platines de Dixon, Rebolledo, Four Tet, Caribou ou Agoria.

[soundcloud.com/barntofmagazine](http://soundcloud.com/barntofmagazine)

Enseignement Supérieur Technique Privé

GROUPE



Depuis 1972

# ESRA

Ecole Supérieure de Réalisation Audiovisuelle

## Formations aux métiers du **Cinéma**, du **Son** et du **Film d'Animation**



[www.esra.edu](http://www.esra.edu)

**3 ans** d'études après le **Bac**  
**4<sup>e</sup> année** optionnelle à **New York**

**PARIS** - 135, ave. Félix Faure 75015 - **01 44 25 25 25**

**NICE** - 9, quai des Deux Emmanuel 06300 - **04 92 00 00 92**

**RENNES** - 1, rue Xavier Grall 35700 - **02 99 36 64 64**

## KOSMO PILOT DJ SET - (FRANCE)

Jamais... trois sans quatre ! Depuis 2009, le DJ malouin prend donc ses quartiers d'hiver aux Trans et pose au pied des platines ses sacs qui débordent chaque année de nouvelles trouvailles, chinées aux quatre coins de la planète. C'est toujours à l'intuition, sans idées préconçues, que notre homme imagine de véritables voyages sonores, aussi bien géographiques que temporels. Comme par enchantement, s'enchaînent disques de bossa-nova et house, reggae ou funk, soul et raï, hip-hop ou world, guidés par les mains expertes de ce sélecteur cosmopolite.

[myspace.com/djkosmopilot](http://myspace.com/djkosmopilot)



Kosmo Pilot



Rachid Taha



Ondatrópica

21h00 / 22h20 - 22h50

# HALL 9

21h30 - 22h20

## ONDATRÓPICA (COLOMBIE / GRANDE-BRETAGNE)

Projet né des cerveaux du Colombien Mario Galeano – tête pensante du groupe Frente Cumbiero – et de son alter ego anglais Will Holland, alias Quantic, exilé à Medellín, Ondatrópica réunit en studio les vétérans de genres traditionnels comme la cumbia, le porro ou la salsa et la jeune garde éprise d'electro ou de hip-hop. Loin de toute nostalgie, c'est un mariage réussi entre traditions musicales et explorations sonores, une belle rencontre entre passé, présent et futur. Sur scène, ils sont dix musiciens d'hier et d'aujourd'hui chargés de retranscrire cette chaleur mélodique, ces fièvres rythmiques et ces breaks tropicaux. Dépaysement sonore et géographique à prévoir.

[ondatropica.com](http://ondatropica.com)

22h50 - 23h50

## RACHID TAHA ZOOM PROJECT (ALGERIE / G-B / FRANCE)

Après 1981, à la tête de Carte de Séjour, et 1997, à l'époque du tube *Ya Rayah*, le Franco-Algérien signe la passe de trois. En cette année de commémoration du cinquantième anniversaire des accords d'Évian entre la France et l'Algérie, il (re)vient pour présenter son nouvel album, *Zoom*, enregistré entre autres avec une vieille connaissance, Brian Eno. Fils d'Oum Kalsoum et Johnny Cash, ce touche-à-tout s'est laissé porter par ses fantasmes, imaginant un western maghrébin rythmé par le raï, l'electro, le gnawm ou le rock. Plus affûté que jamais, Rachid Taha est définitivement l'une des figures majeures d'une musique cosmopolite, populaire et exigeante.

[rachidtaha.fr](http://rachidtaha.fr)

# VENDREDI 07

23h50 - 01h15

## MAYA JANE COLES (GRANDE-BRETAGNE)

En à peine quatre ans de carrière, la jeune Maya Jane Coles est parvenue à imposer sa personnalité dans le secteur pourtant concurrentiel des musiques électroniques. D'abord remarquée en duo avec Lena Cullen au sein de She Is Danger – signant au passage quelques remixes mémorables de Massive Attack ou Gorillaz –, elle se lance dès 2010 dans une course en solitaire et publie ses premiers EP sur le label Real Tone, entre dubstep et deep house. En 2011, elle fait déjà la Une des magazines spécialisés et figure en bonne position dans tous les classements des meilleurs DJ britanniques. Comme en témoigne sa récente apparition dans la collection *Dj-Kicks* (2012), ses mixes éclectiques intègrent harmonieusement rythmes et ambiances contrastés.

[mayajanecoles.com](http://mayajanecoles.com)



Maya Jane Coles



Sarah W. Papsun



Vitalic VTLZR Live



Blackbelt Andersen

# HALL 9

# VENDREDI 07

01h15 - 02h30

02h30 - 03h40

03h40 - 04h30

## VITALIC VTLZR LIVE (FRANCE)

Suite à la sortie de *FlashMob* (2009), Pascal Arbez-Nicolas a écumé pendant deux ans les routes du globe avec son projet V-Mirror, véritable orgie sonore et visuelle. Cet automne, l'une des figures de proue de la scène électronique française réalise son troisième album, *Rave Age*, enregistré avec ses futurs concerts bien présents à l'esprit. D'ailleurs, pour la scène, il va être accompagné par un batteur et un clavier, histoire de donner encore plus d'ampleur charnelle à ses déflagrations techno et house qui aiment fricoter avec la disco ou la pop. Et c'est cette formule inédite que Vitalic viendra présenter en exclusivité aux Trans. *La Mort Sur Le Dancefloor* annonce l'un des nouveaux titres : on vous aura prévenus !

[vitalic.org](http://vitalic.org)

## BLACKBELT ANDERSEN (NORVEGE)

Mêlant aux sonorités techno *old school* de Detroit les colorations baléariques de la modern disco nordique, Blackbelt Andersen s'est imposé dans les années 2000 comme l'une des principales figures de la scène scandinave, aux côtés de ses amis Todd Terje, Lindstrøm ou diskjokke. Véritable expert de décibels, il passe les ingrédients sonores de mixes d'une redoutable efficacité au filtre de synthés, d'amplis de guitare et autres boîtes d'effets. Issu d'une collaboration avec son compatriote surdoué Prins Thomas - co-fondateur du label Full Pupp -, il vient d'enregistrer son deuxième album (*Blackbelt Andersen II*, 2012), qui le consacre définitivement comme la ceinture noire dixième dan des DJ norvégiens.

[soundcloud.com/blackbelt](http://soundcloud.com/blackbelt)

## SARAH W\_PAPSUN (FRANCE)

Sarah W\_Papsun, c'est la rencontre entre le math-rock au cœur tendre, la pop qui se creuse la tête et l'électro futuriste. Et si ça vous évoque Foals, rien de plus logique : les chiens fous d'Oxford et nos six Parisiens se sont longtemps côtoyés outre-Manche, découvrant ensemble la magie des polyrythmies endiablées bardées de guitares tricotées, des harmonies vocales caracolant sur des mélodies azimutées. Ces morceaux géométriques au groove algébrique feront vaciller les cœurs et les âmes. Sur scène, la bande des six joue sans répit, envisageant ses concerts épileptiques comme des sets DJ homériques.

[papsun.com](http://papsun.com)



Alphabet



Gomina



The Octopus

# L'ÉTAGE

14h45 - 15h25

## GOMINA (FRANCE)

Attention, piège. Malgré son nom, Gomina ne verse pas dans le rockabilly vintage. Ensemble depuis deux ans et devenus l'un des plus beaux fleurons d'une scène caennaise pléthorique (Jesus Christ Fashion Barbe, GaBLé, Kim Novak etc...), les quatre amis portent un amour immodéré à une pop décomplexée et baroque, où la guitare n'a pas droit de cité. Flanqués de synthés, soutenus par une batterie métronomique et une basse, ces garçons malaxent sans arrière-pensées influences sixties et accents post-rock. Autant d'ingrédients mélodiques que l'on retrouve sur scène et un premier album ensorcelant, judicieusement baptisé *Into The Sunny Gray*.

[gomina.bandcamp.com](http://gomina.bandcamp.com)

42



15h55 - 16h35

## ALPHABET (FRANCE)

Prolongeant depuis juillet 2011 au sein d'Alphabet l'aventure collective précédemment entamée sous le nom de Soft Burp, ces quatre Rennais ont donné naissance à une forme musicale spectaculaire et originale : l'électronic surrealist rock. Dans leurs compositions où résonnent quelques échos de The Knife ou d'Archive, les rythmiques rapides et énergiques se mêlent aux voix limpides. Quant à leurs performances scéniques, elles dépassent désormais le cadre trop strict du concert traditionnel pour offrir à leurs compositions une dimension labyrinthique et énigmatique, inspirée par les œuvres conçues sur grand écran par David Lynch. Mystérieux et fascinant, de A à Z.

[soundcloud.com/alphabetmusic](https://soundcloud.com/alphabetmusic)

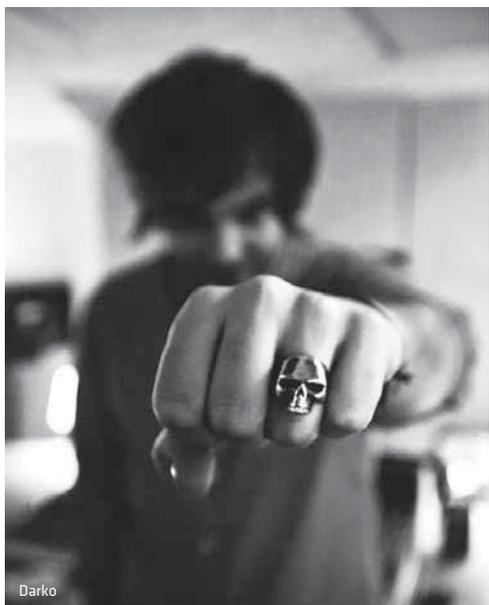


17h05 - 17h45

## THE OCTOPUS (FRANCE)

Non, aucun lien avec The Beatles : ce quatuor officie plutôt dans un rock'n'roll option *high-energy*. Dignes héritiers du MCS, des Stooges ou des Make-Up, ces Fab Four de Douarnenez alignent amplis Orange et guitares Rickenbacker pour entonner des hymnes hédonistes qui suintent le stupre et la fureur. Bénéficiant des conseils avisés du légendaire Dominic Sonic, Steevy Rayban, Pete Hurricane, Bruce McLaren et Riky Monroe ont rapidement enregistré un 45 tours avant de repartir arpenter les scènes de France, de Navarre et de Scandinavie pour prêcher la bonne parole, rivalisant avec The Hives ou The Hellcopters. Nul doute qu'en décembre, The Octopus transformera l'Étage en fournaise !

[myspace.com/octopusband](https://myspace.com/octopusband)



Darko

**SAMEDI 08**

18h15 - 18h55

**DARKO**  
(FRANCE)

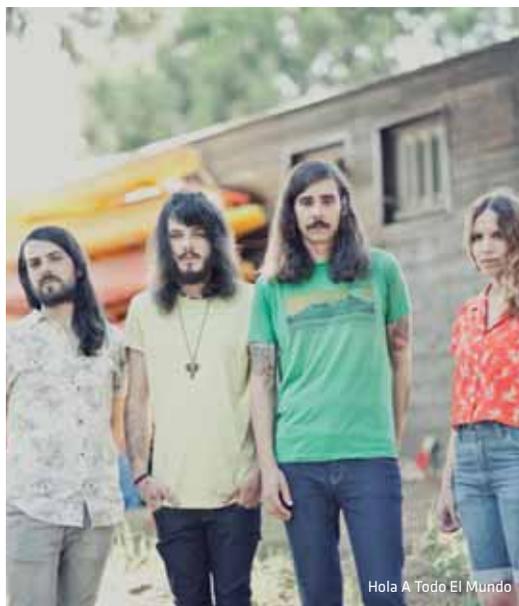
Un tel pseudonyme laisserait entendre que certains Normands éprouvent quelques attirances pour le côté obscur de la musique. À ne pas confondre avec un homonyme britannique, sans jamais rejeter la proie pour l'ombre, ce Darko-là sait faire étinceler le ciel étoilé de ses compositions où le chaos électrique cher à Mogwai côtoie des mélodies soyeuses et synthétiques. Après quelques années passées en solitaire, le garçon se présente désormais sur scène avec une formation élargie qui donne tout leur relief aux titres noirs d'un premier EP enregistré sous la houlette bienveillante d'Antoine Gaillet, déjà croisé chez M83 ou Berg Sans Nipple. Tapi dans l'ombre, Darko attend que son heure vienne.

[myspace.com/darkosavesmylife](https://myspace.com/darkosavesmylife)



franceinter.fr

AGENCE : P&G, PARIS 8 378 899 303



Hola A Todo El Mundo



Get Your Gun

## LE 4 BIS

## SAMEDI 08

16h30 - 17h15

17h45 - 18h30

### HOLA A TODO EL MUNDO (ESPAGNE)

Depuis sa naissance en 2006, il s'en est passé des choses pour Hola A Todo El Mundo (acronyme HATEM), groupe mixte et madrilène encensé dès ses premiers pas en public. D'abord ambassadrice d'un folk luxuriant, la formation a réalisé un album en anglais, puis un disque en espagnol, a gagné un membre avant d'en perdre deux, tout en récoltant prix et lauriers. Aujourd'hui, ils sont quatre à la tête de ce projet lettré (leur nom vient d'un poème de Walt Whitman) et ont injecté une bonne dose d'électronique dans une pop orgasmique, où la richesse des arrangements s'accouple à merveille avec la délicatesse des mélodies. Attention au coup de cœur.

[soundcloud.com/holaatodoelmundo](https://soundcloud.com/holaatodoelmundo)

### GET YOUR GUN (DANEMARK)

Dans les chansons de ce trio danois, fondé en 2008 par les frères Simon et Andreas Westmark, l'évocation des paysages ruraux de leur province d'origine, le Jutland, présente des similitudes troublantes avec le décor sombre et inquiétant de l'Americana. Les ambiances crépusculaires qu'ils restituent à merveille sur leur premier EP (*Get Your Gun*, 2012) et l'alternance entre accalmies acoustiques et orages électriques ne sont pas sans évoquer les premières œuvres de Nick Cave & The Bad Seeds. Pour arpenter indemnes ces étendues musicales inquiétantes et colorées de blues, le port d'arme est obligatoire.

[getyourgun.dk](http://getyourgun.dk)

 **Live DMA**  
European Network



Zammuto



Kwes



Zam Rock

# LA CITÉ

# SAMEDI 08

17h30 - 18h15

18h45 - 19h35

20h05 - 20h55

## ZAMMUTO (ÉTATS-UNIS)

"Et dire que j'ai même pas vu *The Books aux Trans Musicales 2006*", se lamentaient certains à la séparation en janvier dernier du duo new-yorkais adepte de collages sonores. Heureusement, le guitariste Nick Zammuto a depuis réactivé un vieux projet solitaire, déjà responsable de deux albums discrets, en 2000 et 2001. Reclus dans une ferme du Vermont, mais entouré de comparses musiciens, l'Américain poursuit ses recherches musicales, toujours en équilibre entre électronique et acoustique. Les guitares en bois sont percutées de beats synthétiques, les voix trafiquées s'enroulent dans des cordes enchanteresses. Et ces chansons redéfinissent les contours d'une pop brindezingue, aussi cérébrale qu'épidermique.

[zammutosound.com](http://zammutosound.com)

## KWES (GRANDE-BRETAGNE)

Les épilucheurs de notes de pochettes ont déjà croisé le nom de ce jeune technicien londonien dans les œuvres de Jack Peñate, Dels, Speech DeBelle, Micachu ou plus récemment Bobby Womack. Mais à force de regarder la pluie tomber à travers les fenêtres d'un studio, Kwesey Sey, alias Kwes, a décidé de sortir de l'ombre et s'est fait un nom en disséminant une poignée de précieux EP sur divers labels (Salvia, Young Turks ou Warp). Brouillard de hip-hop, mélodies pop entêtantes, rythmes d'une incroyable profondeur et arrangements luxuriants : ce crooner au flow narratif et nonchalant pourrait bien finir par mettre le monde à genoux.

[kwes.info](http://kwes.info)

## ZAM ROCK

FEAT. RIKKI ILLONGA, JAGARI CHANDA, KARL HECTOR & THE MALCOUNS (ZAM / ALL)

Quand, à l'orée des années 70, la majeure partie de l'Afrique de l'Ouest danse au son de l'afrobeat de Fela Kuti, en Zambie, des musiciens conjuguent rock et soul aux courants locaux, baptisés highlife ou kalindula. Les hérauts se nomment Rikki Illonga, le "Great" Witch de Jaggari Chanda ou Amanaz. Aujourd'hui, cette scène demeure encore trop méconnue, malgré le label Now Again et un ambassadeur de luxe comme l'Allemand Jay Whitefield. Le temps d'une soirée exceptionnelle, lui et son groupe seront les acolytes de Rikki et Jaggari pour asséner ce fameux zam rock, écartelé entre rock, jazz, funk et psychédéisme. Soit la formule parfaite pour attraper la fièvre du samedi soir.

[nowagainrecords.com/zambian-psych-rock](http://nowagainrecords.com/zambian-psych-rock)



Shazzula



The 1969 Club



Melody's Echo Chamber

# HALL 3

# SAMEDI 08

21h00 DJ set entre chaque groupe

21h45 - 22h35

23h05 - 23h50

## SHAZZULA (FRANCE)

Originaire de Bruxelles, "musicienne impro" au sein de formations tels que White Hills, Aqua Nebula Oscillator, Kadavar et bien d'autres, Shazzula redonne toute sa dimension expérimentale au psychédéisme – comme en témoigne entre autres son film hallucinant, *Black Mass Rising*, sorti en DVD. Au cours de sets DJ hypnotiques, elle se lance à la recherche de nouvelles sensations sonores. D'ailleurs, cette prêtresse intergalactique utilise désormais, en plus de ses platines, Theremin et oscilloscope pour accroître la démesure de cérémonies musicales qui sont autant de passeports vers la quatrième dimension. L'ouïe en éveil et le corps en alerte, préparez-vous à vivre une expérience définitive.

[shazzula.tumblr.com](http://shazzula.tumblr.com)

## MELODY'S ECHO CHAMBER (FRANCE)

Naguère, Melody Brochet chantait au sein de My Bee's Garden, et son arrière-cour bourdonnait de chansons étranges et charmantes. Mais un beau soir, elle croisa Kevin Parker, l'âme embrumée de Tame Impala. L'Australien et la Française unirent alors leurs efforts pour esquisser des morceaux nourris à cette pop inventive chère à Broadcast, Pram ou Stereolab. Voix éthérées, effets sci-fi, guitares fendant l'horizon, Melody's Echo Chamber dévoile un répertoire au psychédéisme évanescent, manie les méandres de l'anglais et une certaine naïveté francophone avec la classe des très grands. Sur scène, entourée de ses complices de My Bee's Garden, Melody devrait donner à cette performance les atours d'un rêve éveillé.

[melosechochamber.tumblr.com](http://melosechochamber.tumblr.com)

## THE 1969 CLUB (FRANCE)

Année érotique pour certains, 1969 évoque surtout ici le titre de la chanson des Stooges ou le millésime de *Kick Out The Jams* du MC5 ! Les trois membres de ce club né il y a cinq ans du côté de Saint-Brieuc sont désormais installés à Rennes où ils parviennent à redonner tout son souffle originel et son énergie juvénile à la formule magique d'un punk rock chauffé au fer rouge. Leurs compositions aussi épurées qu'efficaces sont sublimes sur scène par l'intensité de la présence de Marie, chanteuse et bassiste charismatique. *Metallic KO* à prévoir parmi les spectateurs !

[myspace.com/the1969club](http://myspace.com/the1969club)





The Struts



Avondale Airforce



Hot Panda

# HALL 3

# SAMEDI 08

00h40 - 01h25

02h15 - 03h05

03h55 - 04h55

## THE STRUTS (GRANDE-BRETAGNE)

À les voir déambuler, avec leurs touches de marlous, cuirs élimés sur les épaules et foulards négligemment noués autour du cou, on les croirait tout droit surgis d'une faille spatio-temporelle. Originaires de Derby, dans le nord de l'Angleterre, ces quatre jeunes garçons dans la tempête vouent une passion démesurée aux morceaux sans fioritures, là où les guitares rougeoyent et les rythmiques cognent. Descendants des Faces de Rod Stewart, cousins éloignés d'AC/DC période Bon Scott - le tout sans jamais oublier cette dimension pop chère à la prude Albion -, The Struts se fait toujours un plaisir, sur scène comme en studio (le groupe enregistre son premier album), de monter le volume de ses amplis au maximum. Rock'n'roll.

[thestruts.com](http://thestruts.com)

## HOT PANDA (CANADA)

Hot Panda en trois mots ? Des esprits libres. Ces Canadiens ne suivent aucune règle, ne reconnaissent aucun dogme, et s'ébrouent joyeusement au milieu de partitions déchirées. Leurs trois albums regorgent ainsi de promenades au classicisme exquis, de ballades country déglinguées ou de pop anguleuse poussant Talking Heads du coude (*Start Making Sense*). Le quatuor mixte de Vancouver s'amuse aussi à jouer avec des structures a priori archiconnues pour mieux les détourner. À l'instar des Dirty Projectors, Hot Panda intellectualise la pop pour en faire rejallir sa spontanéité et démontre qu'avec beaucoup de talent et pas mal d'idées, on peut encore tout réinventer.

[hotpanda.ca](http://hotpanda.ca)

## AVONDALE AIRFORCE (ÉTATS-UNIS)

Au cas où certains l'auraient oublié, le psychédéisme ne se résume pas à trois fleurs dans les cheveux : il possède aussi un côté obscur. On le trouve sous les traits d'un Syd Barrett reclus chez sa mère ou dans les films de Kenneth Anger. Entre autres. Or, c'est dans cette face sombre, introspective et volontiers paranoïaque qu'Avondale Airforce puise sa sève. Pas nés de la dernière pluie, Peter Aaron et Stanton Warren, échappés respectivement des groupes Chrome Cranks et Venture Lift, composent des pièces pour deux guitares, une boîte à rythmes et quelques boucles de samples. Bluesy, gavés de réverb', expérimentaux et souvent instrumentaux, ces morceaux nous plongent dans des ambiances narcotiques. Un délice psyché.

[myspace.com/avondaleaf](http://myspace.com/avondaleaf)

## LA GALE (SUISSE)



## KOSMO PILOT (FRANCE)

Jamais... trois sans quatre ! Depuis 2009, le DJ malouin prend donc ses quartiers d'hiver aux Trans et pose au pied des platines ses sacs qui débordent chaque année de nouvelles trouvailles, chinées aux quatre coins de la planète. C'est toujours à l'intuition, sans idées préconçues, que notre homme imagine de véritables voyages sonores, aussi bien géographiques que temporels. Comme par enchantement, s'enchaînent disques de bossa-nova et house, reggae ou funk, soul et raï, hip-hop ou world, guidés par les mains expertes de ce sélecteur cosmopolite.

[myspace.com/djkosmopilot](http://myspace.com/djkosmopilot)

Actrice à ses heures pas si perdues – elle a récemment tenu le rôle de Nejma dans le film *De l'Encre* (2012) écrit et réalisé par Ekoué et Hamé de La Rumeur –, Karine Guignard, alias La Gale, est avant tout une rappeuse suisse au talent aussi déstabilisant et abrasif que son pseudonyme le laisse entendre. Les titres de son premier album (*La Gale*, 2012), réalisé en collaboration avec MC Rynox et DJ Chikano, oscillent entre coups de gueule personnels, commentaires sociaux et digressions surréalistes, sur fond de beats vintage et d'instrumentaux signés Christian Pahud (Honey For Petzi, Larytta). Une voix et une écriture directes qui claquent : La Gale est bel et bien contagieuse !

[lagale.bandcamp.com](http://lagale.bandcamp.com)



Kosmo Pilot



La Gale

21h00 DJ set entre chaque groupe

21h30 - 22h20

# HALL 4 CHRIS MIX STAGE

23h10 - 23h55

00h25 - 00h45

01h05 - 01h45

## ST.LÔ (ÉTATS-UNIS / FRANCE)

Entre Bretagne et Brooklyn, ces deux musiciens et leur charismatique chanteuse redonnent ses lettres de noblesse à la fusion des éléments. De blues futuriste en electro rageuse, en passant par un hip-hop habité, St.Lô se love dans les méandres d'un groove tendu et fascinant. Quant aux chansons, elles fournissent un écrin idéal pour la voix profonde d'une vieille connaissance, Hanifah Walidah, déjà croisée aux Trans en 1994 sous son alias de Shä-Key, et pièce maîtresse du collectif Brooklyn Funk Essentials ! Pour son retour, la dame confirme qu'elle est toujours l'héritière incarnée de quatre décennies de soul et sert à merveille l'alchimie mélodique imaginée par ses complices.

[stlomusic.bandcamp.com](http://stlomusic.bandcamp.com)

## WANTED POSSE (FRANCE)

La compagnie est considérée comme l'une des meilleures troupes de danse, au point de devenir une référence dans le milieu du hip-hop où elle remporte de nombreuses compétitions depuis sa création au début des années 90. Avec leur devise "*l'individualité au service du groupe*", les Wanted Posse recherchent constamment l'innovation artistique. Les créations sont nombreuses, l'originalité et la force de ce collectif sont sans cesse renouvelées pour satisfaire un public toujours conquis par ce talent et cette énergie.

[myspace.com/wantedposse](http://myspace.com/wantedposse)

## SINKANE (SOUDAN / ÉTATS-UNIS)

Vous ne le savez pas encore : peut-être avez-vous déjà vu Ahmed Gallab, alias Sinkane, sur scène. Comme batteur de Caribou, of Montreal ou Born Ruffians. Mais ce multi-instrumentiste né au Soudan et débarqué à l'âge de six ans aux États-Unis trace aussi depuis 2007 son propre sillon. Sur ses trois albums (un CD-R, deux vinyles), il dévoile ses aspirations multiples, lui qui chérit autant le free jazz de Pharoah Sanders que les brumes bruyantes de My Bloody Valentine. Répétitives, percussives, ses compositions s'étirent pour mieux hypnotiser un public qui ne boude pas son plaisir de tutoyer ainsi ces véritables paradis artificiels soniques.

[sinkane.com](http://sinkane.com)



St L6



Wanted Posse



SKIP&amp;DIE



Sinkane



Baloji



CUIR ! MOUSTACHE

# HALL 4 CHRIS MIX STAGE

# SAMEDI 08

02h35 - 03h25

04h15 - 05h15

05h15 - 06h30

## BALOJI (CONGO)

En guise de voyage rétrofuturiste aux Trans, Baloji et l'orchestre de la Katuba vous invitent à un show kaléidoscopique, réminiscence "des grands ensembles" zairois. Aux côtés d'invités vétérans et de jeunes recrues, Katuba All Stars revisite cinquante ans de rumba congolaise sous la direction de papa Dizzy Manjeku, guitariste de Tabu Ley Rochereau et de feu Franco Luambo Makiadi. Un patrimoine inébranlable visité par le funk, la soul et le son post hip-hop de Baloji, qui convie pour ce concert inédit la section de cuivres du groupe mythique Odemba All Stars et une escouade de danseurs, se faulant entre ndombolo, breakdance et danse contemporaine.

[baloji.com](http://baloji.com)

## SKIP&DIE (AFRIQUE DU SUD / PAYS-BAS)

SKIP&DIE est né de la rencontre entre la chanteuse et plasticienne sud-africaine Catarina Aimée Dahms, alias Catarina Pirata, et le producteur néerlandais Jori Collignon, dit Crypto Jori. Ensemble, ils ont décidé de sillonner les routes et studios d'Afrique du Sud, des townships jusqu'aux déserts ruraux, du Cap jusqu'à Soweto. À chaque étape correspond une collaboration avec un musicien local, le temps d'écrire et d'enregistrer un titre en commun. Leur premier album publié par Crammed, *Riots In The Jungle* (2012), s'apparente à un carnet de voyage musical qui restitue fidèlement le résultat de ces échanges, et où s'entrechoquent les échos des sonorités traditionnelles et les fulgurances modernes du hip-hop et des musiques électroniques.

[skipndie.withtank.com](http://skipndie.withtank.com)

## CUIR ! MOUSTACHE (FRANCE)

Ils sont deux à se retrouver derrière les soirées CUIR ! Moustache, rythmées entre autres par un hymne techno-disco-robotatif éponyme. Il y a en particulier Panpan Master, auteur naguère d'un album gorgé de tracks jouissifs. Avec son acolyte Grandpamini, il sillonne désormais les routes de France pour offrir du plaisir à un public qui en redemande. "Underground mais populaires, rares mais archi courues", ces fêtes hédonistes où l'on arrive déguisé et dont on ressort lessivé sont rythmées par des sets electro tonitrueux, portés par des beats qui tabassent, des montées qui excitent, des mashup qui claquent. Jamais rassasiés, les aficionados confirment ce que l'on pensait intérieurement : CUIR ! Moustache, ce sont des soirées au poil.

[facebook.com/cuirofficial](https://facebook.com/cuirofficial)



# Greenroom

23h00 - 00h30

00h30 - 02h00

02h00 - 03h30

## RED SUNRISE (FRANCE)

DJ et producteur breton, Red Sunrise compose ses propres morceaux depuis la fin des années 90. Fan avoué de Jean-Michel Jarre, Depeche Mode, Laurent Garnier et Daft Punk, il doit sans aucun doute à sa formation de pianiste classique cette facilité à inventer des mélodies accrocheuses qui transcendent ses compositions lorgnant ouvertement du côté des dancefloors. Pour la seule année 2011, le jeune homme a publié sur différents labels pas moins de quinze EP, dont plusieurs collaborations avec Nikkolas Research et Kelter. Contrairement aux idées reçues, le soleil se lève aussi à l'Ouest.

[soundcloud.com/red-sunrise](https://soundcloud.com/red-sunrise)

## "GET A ROOM!" (FRANCE)

Producteurs, patrons de label, DJ : Aurélien Haas (Rove Dogs) et Jeff Lasson ne s'épargnent pas afin de partager leur passion pour la recherche sonore. Ces activités leur permettent d'être suivis par de nombreux mélomanes qui naviguent tous les jours sur leur blog pour y dénicher la perle rare ou le mix adéquat collant à l'ambiance du moment. En 2011, le magasin Colette a alors décidé de leur commander une compilation de leurs meilleures réinterprétations de morceaux oubliés. Les edits musclés de ce duo choc, où les boîtes à rythmes et les synthés analogiques se taillent une place de choix, ont également été acclamés par des peintures nommées James Murphy, Ivan Smaghe, Justice ou Busy P.

[smalltimecuts.com](https://smalltimecuts.com)

## COMPUPHONIC (BELGIQUE)

"We are the music that we create". Maxime Firket, alias Compuphonic, signe des morceaux de house hédoniste qui lui ressemblent : spontanés, positifs, naturels, ambitieux mais toujours accessibles. Il confirme cette tendance avec *Sunset*, dernier maxi en date réalisé sur le prestigieux label berlinois Get Physical – qui annonce la sortie d'un album début 2013 –, et enregistré avec le chanteur et violoniste soul américain Marques Toliver (Bat For Lashes, Grizzly Bear...). L'esprit qui vagabonde sans cesse, mais la tête sur les épaules, Compuphonic est toujours à la recherche de l'émotion et d'une certaine mélancolie positive. Rythmé par la force tranquille qui caractérise ses productions, le voyage est loin d'être terminé...

[soundcloud.com/compuphonic-1](https://soundcloud.com/compuphonic-1)



Kòlsch

# SAMEDI 08

03h30 - 05h00

## KÒLSCH (DANEMARK)

Connu depuis de nombreuses années pour ses productions et ses remixes à succès sous différents pseudos Rune, Artificial Funk ou Ink And Need, Rune Reilly Kòlsch avait définitivement besoin d'autre chose. Grand amateur de techno mélodique, il est revenu à ses racines et a sorti depuis deux ans, en exclusivité pour le prestigieux label Kompakt de Michael Mayer, des morceaux d'une efficacité implacable, plébiscités par les plus grands DJ, à l'instar de Sven Väth, Richie Hawtin, Magda, Tiefschwarz ou Ricardo Villalobos. Aux Trans, Kòlsch se produira en live, pour mieux créer une ambiance de désir et de communion intense.

[soundcloud.com/kolsch](https://soundcloud.com/kolsch)

  
Greenroom  
session.fr



# GREAT MUSIC EXPERIENCES\*

GAGNEZ VOS PLACES POUR  
LES PLUS BEAUX FESTIVALS  
[WWW.GREENROOMSESSION.FR/EVENEMENTS](http://WWW.GREENROOMSESSION.FR/EVENEMENTS)



## SUPERPOZE (FRANCE)

À vingt ans à peine, un EP et un album en poche, ce batteur de formation fait partie des grandes révélations caennaises de ces derniers mois. Auteur de quelques remixes officiels (Kim Novak, Woodkid) et officiels (Beat Assaillant, Puppetmastaz), le Normand fait montre d'un sens inné de la mélodie qui fait mouche et de la rythmique downtempo. Nourri aux productions de Ninja Tune et Warp, il jongle entre ses machines et compose des morceaux sans œillères : pop, post-rock, abstract hip-hop... Sur scène, le jeune homme passe d'un sample à l'autre avec une "dextérité hors pair", d'après les propres mots de Vitalic. Le genre d'avis auquel on fait confiance !

[superpoze.bandcamp.com](http://superpoze.bandcamp.com)



Superpoze



Black Strobe



21h30 - 22h30

# HALL 9

22h30 - 23h30

## BLACK STROBE (FRANCE)

Attention, groupe culte de la scène électronique française ! Formé par Ivan Smaghe et Arnaud Rebotini à la fin des années 90, il a été parmi les premiers à assumer des envies de rock ou de blues dans un monde dominé par les machines. Mélomane insatiable, jonglant entre divers projets musicaux, le géant Rebotini est aujourd'hui le seul membre fondateur à la barre d'un vrai groupe qui délivre des concerts d'une puissance redoutable. Autant d'éléments que l'on retrouve dans le récent single *Boogie In Zero Gravity*, qui dévoile une electroboogie obsédante. Lors des Trans, Black Strobe devrait présenter plusieurs titres d'un nouvel album que l'on n'espérait plus, annoncé pour début 2013.

[soundcloud.com/blackstroberecords](http://soundcloud.com/blackstroberecords)

## UZ (XX)

C'est l'invité mystère de cette 34<sup>ème</sup> édition. Car outre son patronyme, que l'on prononce "uzi" (oui, comme le pistolet-mitrailleur), on ne connaît pas grand-chose de cet artiste qui compose une electro froide et fascinante. Débarqué sur SoundCloud en avril dernier, signé sur Jeffree's, la sous-structure de Mad Decent (l'excellent label de Diplo), ce producteur a déjà réalisé en téléchargement gratuit le EP *Trap Shit 6/9*. Et s'impose comme l'ambassadeur masqué de cette mouvance née dans le sud des États-Unis et baptisée trap, qui se retrouverait aux confluent d'un hip-hop décharné et d'une dubstep disloquée. Mais malgré ces maigres informations, d'aucuns sont déjà persuadés qu'il va faire un carton.

[soundcloud.com/ball-trap-music](http://soundcloud.com/ball-trap-music)

## TNGHT (ÉCOSSE / CANADA)

TNGHT (lire "Tonight"), c'est simplement l'une des associations les plus excitantes de ces derniers mois. Plus concrètement, le projet est né de l'union transatlantique entre deux électroniciens farfelus et novateurs, l'Écossais Hudson Mohawke et le Canadien Lunice. Comme l'on pouvait s'y attendre, ce choc au sommet entraîne une collision ébouriffante entre les beats perforateurs et les vocalises abstraites. Après un premier concert au festival américain South By Southwest en mars 2012, le duo a décidé de prolonger sa collaboration en sortant en juillet un premier EP, *Tnght*, sur le toujours excellent label anglais Warp.

[warp.net/records/tnght](http://warp.net/records/tnght)

01h00 - 02h00

# SAMEDI 08



TNGHT



Attaque



Zeds Dead



Spitzer

# HALL 9

# SAMEDI 08

02h00 - 03h30

03h30 - 04h30

04h30 - 05h30

## ZEDS DEAD (CANADA)

Après avoir publié un premier album aux fortes tonalités hip-hop sous le nom de Mass Production, ces deux DJ de Toronto nommés DC et Hooks ont, depuis 2009, opté pour une approche plus éclectique de l'electro, intégrant des éléments glitch, house ou dubstep à leurs compositions collaboratives. Capable de remixer avec une même aisance *Pyramid Song* de Radiohead ou *Gimme Shelter* des Rolling Stones, le tandem n'a cessé de parcourir le monde au cours des dernières années, imposant la reconnaissance de son nouveau patronyme emprunté au *Pulp Fiction* de Tarantino et essayant quelques morceaux mémorables sur les labels qui comptent (Dim Mak, Mad Decent). Un premier EP, baptisé à bon escient *Adrenaline*, est sorti en 2012.

[soundcloud.com/zedsdead](https://soundcloud.com/zedsdead)

## ATTAQUE (GRANDE-BRETAGNE)

Grandi dans l'Essex, D. F. Gentry, alias Attaque, a découvert la techno via le plus anglais des DJ français, Laurent Garnier. On retrouve ici un sens du rythme imparable et des compositions malignes, abrasives et addictives. Les plus au fait évoqueraient une techno "à l'ancienne", mais on préfère souligner une efficacité hors pair et une précision chirurgicale au service d'une musique en perpétuelle remise en question. Après un bref passage à Brighton, capitale du big beat, ce protégé d'Autokratz signé sur le label Bad Life a regagné ses pénates, à Colchester, pour finaliser un répertoire sous amphétamine, sorte de résumé de vingt-cinq ans de techno britannique, fait d'incessants allers-retours entre raves des champs et clubs citadins.

[facebook.com/Attaqueofficial](https://facebook.com/Attaqueofficial)

## SPITZER (FRANCE)

Depuis deux ans, Spitzer séduit les mélomanes défricheurs et exigeants. Pourtant, Damien et Matthieu Brégère se sont fait attendre, offrant juste deux EP en pâture. Ce qui n'a pas empêché le tandem lyonnais de faire une tournée mondiale ou de remixer des pointures pop telles Kylie Minogue ou Sally Shapiro. Cet automne, Spitzer a enfin dévoilé son premier album et n'a pas déçu : petit précis de perfection techno, *The Call* mêle productions ciselées et humeur sombre, beats oppressants et rares rayons de lumière, se situant quelque part entre Trentemøller, The Hacker et Pantha Du Prince. Hébergée chez InFiné, label fondé par le maître Agoria, la fratrie risque de faire beaucoup parler. Et danser, aussi.

[spitzer.fr](https://spitzer.fr)



Babe



François & The Atlas Mountains



Archipel

# UBU

# DIMANCHE 09

20h00 - 04h00

20h00 - 20h45  
21h30 - 22h00  
22h45 - 23h15

## KOSMO PILOT (FRANCE)

Cf page.40

20h45 - 21h30

## BABE (GRANDE-BRETAGNE / FRANCE)

Cette nouvelle étoile apparue au firmament de la nébuleuse qui a émergé dans le sillage de François & The Atlas Mountains est menée par le membre britannique de ces derniers, Gerard Black. Aujourd'hui, le quintet abolit définitivement les frontières musicales ainsi que les distances qui séparent l'Écosse et le sud-ouest de la France. Entre Glasgow et Bordeaux, Babe esquisse les contours d'une pop mélancolique et inclassable, où les ballades au piano sont par instant traversées par quelques jolies flambées de lyrisme. [babeband.tumblr.com](http://babeband.tumblr.com)

22h00 - 22h45

## ARCHIPEL (FRANCE)

Dans une autre vie, le groupe s'appelait Uncle Jelly Fish. Mais qu'importe l'identité : le projet est toujours dirigé par Amaury Ranger, bien connu pour donner toute sa force de frappe à François & The Atlas Mountains. Entre autres flanqué de la charmante Charlotte, le garçon dessine les contours de chansons fragiles et ravissantes. Il ne règne aucun interdit sur cet Archipel, où le folk batifole avec l'electro, où des synthés s'accouplent avec des guitares acoustiques, des boucles hypnotiques soutiennent une voix chancelante. Mélodies légères et arrangements insolites ouvrent les portes d'un univers poétique, où la liberté, artistique et musicale, a toujours le dernier mot.

[archipel-pelagos.bandcamp.com](http://archipel-pelagos.bandcamp.com)

23h15 - 00h15

## FRANÇOIS & THE ATLAS MOUNTAINS (FRANCE)

Originaire de Saintes, exilé un temps à Bristol, François Marry est déjà à la tête d'une discographie aussi fournie que souterraine, dont *Plaine Inondable* (2009) et *E Volo Love* (2011) constituent les portes d'entrée idéales. Signé sur le label de Franz Ferdinand et Animal Collective (Domino), il dessine avec ses compagnons une musique aérienne, empruntant à l'imaginaire enfantin, aux rythmes africains ou aux polyphonies basques. Affranchie des références, construite selon les aléas de la vie de son auteur et des nombreuses amitiés (de Petit Fantôme à François Breut), cette pop mutante déploie sur scène une majesté ludique pour mieux atteindre les cimes mélodiques.

[francoisandtheatlasmountains.com](http://francoisandtheatlasmountains.com)

00h15 - 01h30

## NIN PETIT (GRANDE-BRETAGNE)

Cf page 24

01h30 - 02h30

## THE MIRACLES CLUB (LIVE) (USA)

Cf page 34

02h30 - 04h00

## COMPUPHONIC (BELGIQUE)

Cf page 50



Cette année encore, Canal B et les radios FERAROCK s'associent aux Rencontres Trans Musicales de Rennes et vous en font découvrir toute la programmation.

Du 06 au 08 décembre, nos équipes sur place se mettent en quatre pour vous faire vivre le festival de l'intérieur. Chaque après-midi, les radios FERAROCK vous proposent d'écouter sur leurs antennes une émission spéciale réalisée en direct et en public depuis le plateau installé au Liberté. Au programme : interviews et sessions lives exclusives, retransmissions de concerts, billets et chroniques.

Plus d'info : [Ferarock.org](http://Ferarock.org) et [canalb.fr](http://canalb.fr)



Rennes 35 Bretagne

### Vivez les Trans en direct à la télé !

Tous les soirs, TVR vous propose de suivre le quotidien du festival avec le Journal des Trans.

Du 5 au 7 décembre dans TVR Soir à 18h30, 19h30, 20h30 et 22h30 : agenda, découvertes, interviews, coulisses, tout savoir sur les Trans.

Emission spéciale en direct du Hall 5 du Parc Expo Rennes Aéroport : 3 heures de direct au coeur de l'évènement en présence des artistes et des organisateurs du festival.

À retrouver samedi 8 décembre à partir de 21h00 sur les chaînes locales bretonnes.

Tous les grands événements bretons sont sur TVR, Ty Télé et Tébéo !

TVR sur la TNT canal 20, sur la TV d'Orange canal 245, sur Numéricable canal 95 Ty Télé sur la TNT canal 23. Tébéo sur la TNT canal 21.

En simultané sur :

[www.tvrennes35bretagne.fr](http://www.tvrennes35bretagne.fr)  
et sur l'application Iphone de TVR.



Les Trans à l'honneur dans la rubrique Evénements de Deezer !

Retrouvez toutes les infos sur le festival: programmation, infos pratiques, photos en direct, vidéos intégrales des concerts... sans oublier la radio spéciale Trans Musicales avec tous les artistes programmés. Vos impressions sur cette 34e édition nous intéressent, la page est ouverte à tous vos commentaires.



### Les Trans 2012 en direct sur ARTE Live Web

Les équipes d'ARTE Live Web sont à nouveau au rendez-vous des Trans. Rendez-vous du 6 au 8 décembre, sur [arteliveweb.com](http://arteliveweb.com) pour vivre en direct, et revivre pendant plusieurs mois, trois jours de découvertes musicales.

Depuis 2009, ARTE Live Web sillonne la France pour capter et diffuser gratuitement, en direct et en différé, le meilleur de la scène dans toute sa diversité : pop, rock, jazz, world, classique et danse.

ARTE Live Web, c'est 600 programmes mis en ligne chaque année, plus de 200 directs, une couverture des principaux festivals, des concerts événements, des formats originaux et des rendez-vous réguliers.

Retrouvez toute l'offre ARTE Live Web sur ordinateur, tablettes, smartphones, application Facebook et TV connectées. Rejoignez notre communauté sur Facebook et Twitter.

[arteliveweb.com](http://arteliveweb.com)



### France Inter partenaire des Trans Musicales de Rennes

France Inter, la radio qui aime la musique, revient après quelques années d'absence, comme partenaire des Trans Musicales de Rennes.

Pour cette 34<sup>e</sup> édition, France Inter, proposera une soirée musicale exceptionnelle, le vendredi 7 décembre, à vivre et à suivre en direct sur son antenne.

Information et détails à retrouver sur [franceinter.fr](http://franceinter.fr)



### Le Mouv' aime les Trans !

Le Mouv' est une radio du groupe Radio France à dominante musicale, forte d'un ton et d'une personnalité unique. Proche de ses auditeurs, curieuse et dynamique, Le Mouv' propose un format inédit s'appuyant sur un réseau multivilles de 31 fréquences. Tout au long de l'année, l'antenne du Mouv' devient nomade et se fait l'écho des festivals de France. Installée au coeur de l'évènement, elle réalise interviews, d'artistes, reportages ; elle diffuse également le meilleur des Live enregistré par les équipes techniques de Radio France.

Le Mouv' est membre actif de l'UER, l'Union Européenne de Radio-Télévision, qui promeut la coopération et facilite les échanges permettant les retransmissions des plus grands festivals européens.

Le Mouv' à Rennes: 107.3 FM  
Infos sur [lemouv.fr](http://lemouv.fr)



### Fip s'engage en tant que partenaire des Trans Musicales de Rennes

La station de Radio France qui affirme son indépendance et son éclectisme au quotidien, s'associe naturellement à l'édition 2012 des Trans Musicales de Rennes.

Fip découvre, explore et revisite tous les genres musicaux, sans pub et sans contrainte !

Fip à Rennes 101.2

# ESPACES PUBLIC HALL 5



## ESPACE D'ACCUEIL PUBLIC

Hall 5

Les Trans, Prè' en Ville et la Région Bretagne s'associent pour accueillir les publics.

## ACCUEIL TRANS

Hall 5

20h>2h

Infos sur la programmation, le projet de l'Association Trans Musicales et la vie sur le site.

## ESPACE PRÈ' EN VILLE

Hall 5

Jeu'di : 20h > 4h  
Vendredi et Samedi : 20h > 7h



Des intervenants santé disponibles pour informer, échanger et vous orienter. Mise à disposition gratuite de matériel de prévention (bouchons d'oreilles, préservatifs, éthylotests...) et de réduction des risques.

## CAPITAINE DE SOIRÉE

Hall 5

Cette année encore, les Trans mettent en place une opération Capitaine de Soirée. Pour un soir, ledit capitaine (alias Sam) endosse le rôle du conducteur qui raccompagne ses troupes à bon port. Il dépose ses clés de voiture en arrivant et reçoit deux tickets boissons "soft" (à échanger dans les bars du Parc Expo). S'il est sobre au moment de quitter les lieux (alcootest à l'appui !), il récupère ses clés accompagnées d'un cadeau.

## RÉGION BRETAGNE PORTAIL JEUNES

Hall 5



La Région Bretagne sera présente aux Rencontres Trans Musicales de Rennes pour faire la promotion de son nouveau portail "jeunes" *bretagne.fr/jeunes*. Conçu comme un espace d'information pratique, interactif et multimédia, le site offre un accès simplifié aux aides, aux démarches et aux bons plans proposés par la Région. Comment se loger, se former, s'orienter, se déplacer ? Toutes les réponses aux questions intéressant les 15-29 ans se trouvent sur *bretagne.fr/jeunes*.

## FONTAINE À EAU

Hall 5

Une fontaine à eau est à votre disposition dans le Hall 5. Cet espace d'accueil vous permet de boire gratuitement de l'eau de la ville dans des gobelets recyclables.

## SALON DE THÉ

Hall 5

Thé, café, chocolat (labellisés bio et commerce équitable), boissons sans alcool et viennoiseries.

## RESTAURATION

Hall 5

À votre disposition pour vous restaurer :  
le Phoenicien (libanais)  
le Roule Ma Poule (oriental)  
le Resto des Trans (tariflette/soupes)  
l'Écailler (huitres)  
le Breizh'ilien (Tex Mex).

## CONSIGNE DES GOBELETS

Hall 5

Cette année encore et dans le cadre de l'Agenda 21, les gobelets consignables sont de retour sur le festival. Récupérez votre gobelet contre une consigne de 1 € en même temps que votre consommation et gardez-le tout au long du festival. Avant de partir, récupérez votre euro en échange de votre gobelet.

## ESPACE DE TRI ET DÉCHETS

Hall 5

Pour participer à nos efforts sur le tri sélectif, merci de rapporter vos déchets aux espaces poubelles prévus à cet effet. Et n'oubliez pas de trier...

## CINÉ TRANS

Hall 5

Salle de projection  
« petit format » (12 places)

Retrouvez chaque jour en ouverture le documentaire *Rock Da Breizh*, un montage dynamique sur l'histoire du festival autour du projet *Mémoires de Trans* ainsi qu'une sélection de créations poétiques et décalées de plusieurs vidéastes.

## CREDIT AGRICOLE

Parc Expo



Le Crédit Agricole met à disposition des festivaliers un distributeur bancaire pendant toute la durée du festival.

# EN DIRECT PUBLIC DU HALL 5

# ET AU HALL 4

## FRANCE INTER PARTENAIRE DES TRANS MUSICALES DE RENNES

Hall 5

Soirée musicale,  
vendredi 07 décembre



France Inter, la radio qui aime la musique, est heureuse d'accompagner après quelques années d'absence le festival rennais.

France Inter, partenaire des Rencontres Trans Musicales de Rennes, propose une soirée musicale exceptionnelle, le vendredi 7 décembre, à vivre et à suivre en direct sur son antenne.

*Informations et détails à retrouver sur [franceinter.fr](http://franceinter.fr).*

*France Inter à Rennes : 93,5*

## LE MOUV' AIME LES TRANS !

Hall 5

Soirées spéciales  
Vendredi 07 et Samedi 08 décembre



Le Mouv', partenaire fidèle et indéfectible des Rencontres Trans Musicales de Rennes.

Cette année à nouveau, le Mouv' sera présent pour cette 34ème édition des Trans, le rendez-vous musical référent et unique dans sa capacité à révéler les artistes qui feront nos lendemains musicaux.

À cette occasion, le Mouv' sera en direct du festival : émissions spéciales, interviews d'artistes, sessions live exclusives et retransmissions en direct des concerts. C'est ce qui vous attend sur Le Mouv' en direct des Trans !

*Le Mouv' à Rennes : 107.3 FM*

*Suivez nos aventures musicales aux Trans sur Twitter : @Le\_Mouv et sur [lemouv.fr](http://lemouv.fr).*

## FIP PARTENAIRE DES TRANS MUSICALES DE RENNES

Hall 5

Soirée spéciale  
Samedi 08 décembre



La station de Radio France qui affirme son indépendance et son éclectisme au quotidien s'associe naturellement à l'édition 2012.

À cette occasion, Fip déploiera un dispositif exceptionnel : émissions spéciales avec des interviews, du live et toutes les découvertes 2012.

*Fip à Rennes : 101.2*

*Informations et détails sur [fip.fr](http://fip.fr).*

## TV RENNES

Hall 5

Vivez les Trans en direct à la télé !



Rennes 35 Bretagne

Tous les soirs, TVR vous propose de suivre le quotidien du festival avec le *Journal des Trans*.

**Du 5 au 7 décembre dans TVR Soir à 18h30, 19h30, 20h30 et 22h30 :**

agenda, découvertes, interviews, coulisses, tout savoir sur les Trans.

Émission spéciale en direct du Hall 5 du Parc Expo : trois heures de direct au cœur de l'événement en présence des artistes et des organisateurs du festival.

**Samedi 8 décembre à partir de**

**21h00** sur les chaînes locales

bretonnes. Tous les grands événements bretons sont sur TVR, Ty Télé et Tébéo !

*TVR sur la TNT canal 20, sur la TV d'Orange canal 245, sur Numéricable canal 95 Ty Télé sur la TNT canal 23.*

*Tébéo sur la TNT canal 21. En*

*simultané sur*

*[www.tvrennes35bretagne.fr](http://www.tvrennes35bretagne.fr)*

*et sur l'application iPhone de TVR.*



## Greenroom

**"Toujours plus loin pour la 4<sup>e</sup> édition de la Green Room"**

Projet artistique dédié à la découverte des musiques actuelles, la Green Room revient pour la 4ème année consécutive avec une programmation raffinée et exclusive, prête à vous faire danser jusqu'au bout de la nuit sur les beats endiablés d'artistes spécialement choisis pour l'occasion. Pour que votre soirée soit inoubliable, un bar est mis à votre disposition dans le hall 4. Alors, que vous soyez entre deux concerts ou curieux de nouvelles sensations musicales, poussez encore plus loin l'expérience Trans !

### JEUDI 6 DÉCEMBRE

Hall 4

23h00 - 01h00 **Adrian Veidt (Fr)**  
01h00 - 02h30 **Madben (Fr)**

### VENDREDI 7 DÉCEMBRE

Hall 4

23h00-00h30 **Budju (Fr)**  
00h30-02h00 **Sinjin Hawke (Can)**  
02h00-03h30 **Villanova (Fr)**  
03h30-05h00 **Bart (All)**

### SAMEDI 8 DÉCEMBRE

Hall 4

23h00-00h30 **Red Sunrise (Fr)**  
00h30-02h00 **Get A Room (Fr)**  
02h00-03h30 **Compuphonic (Bel)**  
03h30-05h00 **Kölsch (Dan)**

**[WWW.GREENROOMSESSION.FR](http://WWW.GREENROOMSESSION.FR)** ★



MERCREDI 5 DÉC. JEUDI 6 DÉC. VENDREDI 7 DÉC. SAMEDI 8 DÉC. DIMANCHE 9 DÉC.

LE PARC EXPO (1)	15 €/18 €/21 €	23 €/26 €/29 €	23 €/26 €/29 €	
LA CITÉ (2)		11 €/13 €/15 €	11 €/13 €/15 €	
AIRE LIBRE (2)	11 €/13 €/15 €	11 €/13 €/15 €	11 €/13 €/15 €	
L'OPÉRA (2)		10 €/12 €/16 €	10 €/12 €/16 €	10 €/12 €/16 €
LE TRIANGLE		8 €/12 €/16 €		
L'UBU (2)				11 €/13 €/15 €
L'ÉTAGE		GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
LE 4BIS		GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT
LES CHAMPS LIBRES		GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT

(1) AU PARC EXPO LES TARIFS SONT MAJORÉS DE 4 € LE SOIR DU CONCERT AU GUICHET D'ENTRÉE

(2) À LA CITÉ, L'AIRE LIBRE, L'OPÉRA ET L'UBU, LES TARIFS SONT MAJORÉS DE 2 € LE SOIR DES CONCERTS AU GUICHET D'ENTRÉE

## ÉCHELLE DES TARIFS

**Premier tarif :** membre Antipode – Ubu

**Deuxième tarif :** étudiants, chômeurs, comités d'entreprises, bénéficiaires du RSA, de l'allocation personnalisée d'autonomie, de l'allocation aux adultes handicapés, de l'allocation supplémentaire d'invalidité, de l'allocation de parent isolé, de l'allocation veuvage, du minimum vieillesse, sur présentation d'une attestation de paiement de moins de trois mois

**Troisième tarif :** plein tarif



Possibilité de payer en chèques vacances ou en chèques culture.

## POINTS DE LOCATION

• BUREAU DES TRANS

Du lundi au vendredi,  
de 14h à 18h

10-12, rue Jean Guy

35000 RENNES

02 99 31 12 10

[www.lestrans.com](http://www.lestrans.com)

Sans frais de location

• DIGITICK

[www.digitick.com](http://www.digitick.com)



• O'CD RENNES

7 rue d'Antrain  
35000 RENNES

• FNAC

• CARREFOUR

• HYPER U

• GEANT

0 892 68 36 22  
(0,45€ TTC/MIN)

[www.fnac.com](http://www.fnac.com)

• VIRGIN

MEGASTORE

• AUCHAN

• E.LECLERC

• CORA

• CULTURA

0 892 390 100

(0.45€ TTC/MIN)

[www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

## TARIFS ACCRÉDITATIONS PUBLIC (1)

PASS PUBLIC PARC EXPO	63€
PASS MEMBRE UBU, PARC EXPO	53€
PASS WEEK-END PARC EXPO	47€

(1) Tarifs majorés de 4 € au guichet d'entrée

### BILLETTERIE DU VILLAGE

Le Liberté – Rennes – M° Charles de Gaulle

Mercredi 5 déc : 14h-19h

Du jeudi 6 au samedi 8 déc : 13h-20h

Sans frais de location.



## LES TRANS SUR VOTRE SMARTPHONE

Téléchargez les applications Iphone et Android des Rencontres Trans Musicales de Rennes et retrouvez le programme complet de l'édition 2012.



RETROUVEZ-NOUS ÉGALEMENT SUR :



# TARIFS

Sur présentation de votre carte Sortir !, les Trans sont à :

- 4 € à la salle de la Cité, au Triangle, à l'UBU, à l'Opéra et à l'Aire Libre
- 6 € au Parc Expo le jeudi 6 décembre
- 10 € au Parc Expo les vendredi 7 et samedi 8 décembre

*Tarif uniquement disponible au bureau des Trans (ATM, 10-12 rue Jean Guy, Rennes) en prévente, à la billetterie du Village (au Liberté-l'après-midi) et du Parc Expo (le soir) pendant le festival.*

## ACCESSIBILITE DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

Les bénéficiaires de l'AAH ont accès au tarif réduit (2è tarif). Pour les personnes ne pouvant se rendre aux Trans seules, la gratuité est accordée à l'accompagnateur.

**Pour toutes vos questions sur l'accessibilité, contactez Camille ou Erwan :**  
**camille@transmusicales.com**  
**erwangouadec@lestrans.com / 02 99 31 12 10**

## OFFRE ÉTUDIANT BOURSIER

JEU DI 6 DÉC.	VENDREDI 7 DÉC.	SAMEDI 8 DÉC.
9€ (au lieu de 18€*)	13 € (au lieu de 26€*)	13 € (au lieu de 26€*)

L'ATM propose aux étudiants boursiers inscrits dans un établissement d'enseignement supérieur de Rennes Métropole des tarifs préférentiels pour les soirées au Parc Expo.  
 \* tarif étudiant

### MODALITÉS

Du 12 au 28 novembre, présentez-vous muni de votre carte d'étudiant et de votre attestation de bourse :

- **Au service culturel de l'Université Rennes 1 :**  
Le diapason, campus Beaulieu  
Le lundi de 9h à 12h30 et du mardi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 13h45 à 18h
- **Au service culturel de l'Université Rennes 2 :**  
bâtiment Erève, accueil étudiant  
Du lundi au vendredi de 12h à 16h.
- **Aux services Centraux du Crous :**  
Du lundi au vendredi de 12h30 à 15h30 (7 place Hoche, sur le campus Centre près de la faculté de sciences économiques).

Contremarque à échanger à l'ATM (10, rue Jean Guy-Rennes) du 12 au 28 novembre, du lundi au vendredi, de 14h à 18h. Aucun échange de contremarques ne sera fait au Parc Expo.

*En partenariat avec le CROUS et les Services culturels de Rennes 1 et Rennes*

# BILLETTERIE PROFESSIONNELS & MÉDIAS

## TARIFS

PASS PRO 1 JOUR JEUDI	30€
PASS PRO 1 JOUR VENDREDI OU SAMEDI	40€
PASS PRO 2 JOURS JEUDI ET VENDREDI	65€
PASS PRO 2 JOURS VENDREDI ET SAMEDI	75€
PASS PRO 3 JOURS	100€
ACCÈS PRO, CITÉ / OPÉRA / LAIRE LIBRE / UBU Tarifs accessibles avec pass uniquement (cf. infra)	5€

**Les demandes d'accréditation seront en ligne à partir du mois de novembre sur : [www.lestrans.com](http://www.lestrans.com) (cliquez sur « Pros / Médias » en haut de la page d'accueil).**  
 Pendant le festival, le Village professionnel est installé au Liberté. Vous y trouverez des informations, des stands, des espaces d'interviews ou de convivialité. Vous pourrez également y retirer vos accréditations.

### Horaires d'ouverture du stand d'accueil des pros & médias :

- Mercredi 5 décembre de 14h à 19h
- Jeudi 6 décembre de 10h à 22h
- Vendredi 7 décembre de 11h à 22 h
- Samedi 8 décembre de 12 à 19h

### IMPORTANT :

- Le pass doit être accompagné d'un bracelet
- Aucun pass ne sera délivré au Parc Expo : merci de prendre vos dispositions
- Le pass vous donne accès au Parc Expo, exclusivement :
  - les concerts de l'Étage et de Focus européen au 4Bis sont en entrée libre,
  - pour les conférences-concerts du Jeu de l'ouïe, aux Champs Libres, réservation gratuite conseillée au 02 23 40 66 00,
  - **Attention, nouveauté sur les accès salle de la Cité, Aire Libre, Opéra de Rennes et Ubu :**

Leur petite jauge et notre volonté de garantir aux artistes qui s'y produisent la plus forte présence possible de spectateurs nous conduisent cette année à mettre en place une billetterie spécial « professionnels\* » (5 euros) / « médias\* » (exos)

- Du jeudi 6 au samedi 8, à partir de 12h, présentez-vous à l'accueil pro du Liberté, muni de votre pass et profitez de ce tarif pour les concerts du jour à la Cité, à l'Aire Libre et à l'Opéra.
- Pour le mercredi à l'Aire Libre, présentez-vous à partir de 14h le mercredi.
- Pour le dimanche à l'Opéra et à l'Ubu, présentez-vous le samedi à partir de 12h.

*\* Places et tarifs accordés dans la limite des places disponibles.*



**PARC EXPO**

Rennes Aéroport  
La Haie Gautrais - Bruz



**LES NAVETTES**



Depuis Rennes, la liaison avec le Parc Expo sera assurée par des navettes Star. Les départs se font depuis **L'Esplanade Charles de Gaulle** :

**Le 6 décembre 19h30 >> 4h30 >>** toutes les 10 min

**Le 7 décembre 19h30 >> 7h30 >>** toutes les 5 min

**Le 8 décembre 19h30 >> 7h30 >>** toutes les 5 min

Au retour arrêé aux stations **Mermoz, Jacques Cartier, Charles de Gaulle, République**. **Tarifcation habituelle STAR** : 1,40€ le ticket unité 2,80€ le pass 24h.

**Depuis les autres communes de Rennes Métropole :**

Plus besoin de passer par Rennes ! 5 lignes assurent une liaison directe entre 25 communes de Rennes Métropole et le Parc Expo vendredi et samedi :

- elles permettent d'arriver au Parc Expo vers 22h et 23h30,
- elles assurent un retour à la fin des concerts à 4h30 et 6h30 le samedi matin et le dimanche matin.

**Le réseau STAR s'adapte aux Trans les 3 nuits du festival :**

- Métro + lignes majeures de bus prolongés jusqu'à 2h00 (parcs relais ouverts jusqu'à 2h30)
- Départs supplémentaires sur les lignes Star de Nuit les 3 nuits du festival.
- Liaisons directes entre la plupart des communes de Rennes Métropoles et le Parc Expo via des circuits Star exceptionnels.

Plus d'info à l'approche du festival sur [www.star.fr](http://www.star.fr)



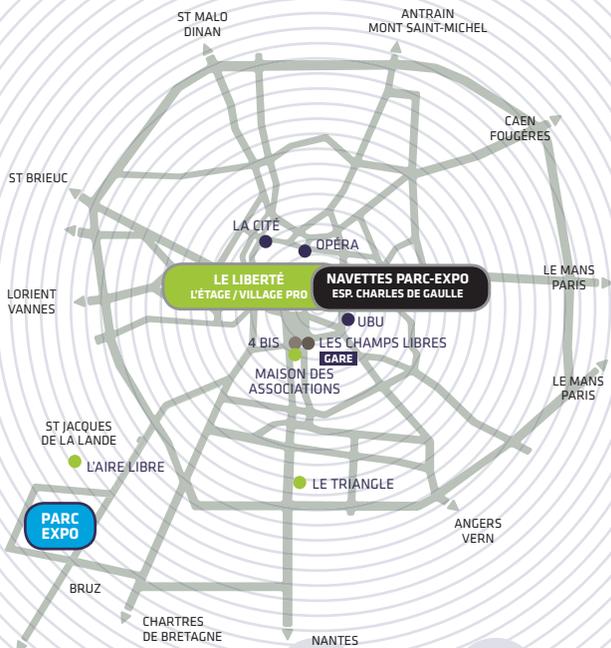
**Finis le stress du stationnement et du retour après la fête !**

10 € ou 12 € l'aller-retour en train ou autocar régional, au départ de toutes les gares de Bretagne et Pays de la Loire !

Les Conseils régionaux de Bretagne et des Pays de la Loire, en collaboration avec SNCF, renouvellent l'opération et proposent aux festivaliers de se rendre aux Rencontres Trans Musicales en TER, pour 10 ou 12 euros l'aller-retour, en fonction de votre gare de départ. Cette offre est valable du mercredi 5 au lundi 10 décembre 2012.

Les billets seront en vente dans les gares et boutiques SNCF de Bretagne et des Pays de la Loire dès la mi-novembre 2012, sur présentation d'un billet d'entrée au festival, mais également sur les sites :

[www.ter-sncf.com/bretagne](http://www.ter-sncf.com/bretagne)  
[www.ter-sncf.com/paysdelaloire](http://www.ter-sncf.com/paysdelaloire)



**MERCI AUX SALLES QUI NOUS ACCUEILLENT**



**LE PARC EXPO**  
Rennes Aéroport  
La Haie Gautrais  
02 99 52 68 42  
[www.rennesparcexpo.fr](http://www.rennesparcexpo.fr)



**LE LIBERTÉ**  
Esplanade Charles de Gaulle - Rennes  
02 99 31 03 55  
[www.leliberte.fr](http://www.leliberte.fr)



**L'ÉTAGE**  
Esplanade Charles De Gaulle  
Rennes  
02 99 31 03 55  
[www.leliberte.fr](http://www.leliberte.fr)



**LA CITÉ**  
10 rue Saint Louis  
Rennes  
02 99 79 10 66



**LE 4 BIS**  
4 bis cours des Alliés  
Rennes  
02 99 31 47 48  
[www.crij-bretagne.com](http://www.crij-bretagne.com)



**OPÉRA**  
Place de la Mairie  
Rennes  
02 99 78 48 78  
[www.opera-rennes.fr](http://www.opera-rennes.fr)



**LES CHAMPS LIBRES**  
10 cours des Alliés  
Rennes  
02 23 20 66 00  
[www.leschampslibres.fr](http://www.leschampslibres.fr)



**LE TRIANGLE**  
Bd de Yougoslavie  
Rennes  
02 99 22 27 27  
[www.letriangle.org](http://www.letriangle.org)



**L'AIRE LIBRE**  
2 place Jules-Vallés  
St Jacques de la Lande  
02 99 30 70 70  
[www.theatre-airelibre.fr](http://www.theatre-airelibre.fr)



**MAISON DES ASSOCIATIONS**  
6 cours des Alliés  
Rennes  
02 23 40 02 50  
[www.salles-mds.fr](http://www.salles-mds.fr)



**UBU**  
1 rue Saint Hélier  
Rennes  
02 99 31 12 10  
[www.ubu-rennes.com](http://www.ubu-rennes.com)

SUR L'ENSEMBLE DU SITE, IL N'Y AURA NI VENTE DE TABAC NI VESTIAIRE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, LA FOUILLE EST OBLIGATOIRE. L'ENTRÉE SERA REFUSÉE À TOUTE PERSONNE NE SE SOUMETTANT PAS À CETTE FORMALITÉ. SONT INTERDITS SUR LE SITE : SACS VOLUMINEUX, BOUTEILLES, BOÎTES MÉTALLIQUES, BOISSONS ALCOOLISÉES. SONT ÉGALEMENT INTERDITS, DANS LE CADRE DES CONCERTS, TOUT ENREGISTREMENT AUDIO ET AUDIOVISUEL, TOUT APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE AINSI QUE TOUT OBJET POUVANT PORTER ATTEINTE AU BON DÉROULEMENT DU SPECTACLE.

# MERCI À NOS PARTENAIRES

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS PUBLICS ET PROFESSIONNELS



## MÉCÈNES



## PARTENAIRES PRIVÉS



## PARTENAIRES MÉDIAS

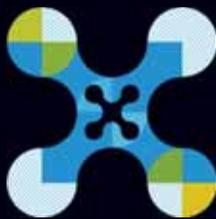


## PARTENAIRES MEDIA WEB



## PARTENAIRES TECHNIQUES





### ✕ CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jean-Marc Nicolas, Président  
Samia Djitli, Trésorière  
Thierry Battais, Secrétaire  
Mounia Chéraïa  
Jean Le Pape

### ✕ DIRECTION GENERALE

Jean-Louis Brossard & Béatrice Macé

### ✕ ADMINISTRATION

Directrice de production et de projets : **Béatrice Macé**  
Assistante de direction : **Anne-Sophie Lacour**  
Responsable administration générale : **Aurélia Le Roy**  
Responsable ressources humaines : **Caroline Bénard**  
Contrôle de gestion : **Anne-Charlotte Oléron**  
Juriste : **Suzanne Bouétel**  
Standard et gestion bénévoles : **Garance Loncle**

### ✕ ARTISTIQUE

Direction artistique et programmation musicale :  
**Jean-Louis Brossard**  
Assistant de programmation : **Mathieu Gervais**  
Programmation Danse hïp hop : **Sandrine Poutrel**  
Responsable projet Focus : **Ludovic Bousquet**  
Responsable projet Tournée des Trans : **Nicolas Lebon**

### ✕ PRODUCTION ARTISTIQUE

Responsable de production artistique :  
**Sandrine Poutrel & Ludovic Bousquet**  
Attachée de production et responsable transports :  
**Séverine Perrichot**  
Assistante de production et responsable hébergement :  
**Aurore Rochard**  
Assistante de production et accueil artistes :  
**Julie Brandelon**

### ✕ ACTION CULTURELLE & RELATION AUX PUBLICS

Responsable : **Erwan Gouadec**  
Assistant : **Steven Jamet**  
Chargée des publics jeunes :  
**Marine Molard** assistée de **Pierre Gauvin**  
Coordination « Mémoires de Trans » : **Tanguy Georget**  
Chargée d'accueil et de billetterie : **Camille Pavageau**

*Merci à tous les bénévoles qui participent à cette édition des Trans.*

Licences ATM : 1032088-1032089-1032090

### ✕ PRODUCTION TECHNIQUE

EQUIPE DÉCORATION  
Parc Expo : **Collectif Zarmine**  
Liberté Village : **SAGA**

PARC EXPO  
Direction technique : **Thierry Lescoat**  
Production : **Karen Gaudin et Jennifer Gouix**

Régie générale : **Hervé Nicolas**  
Régie technique partenariat/communication : **Yannick Rio**  
Régie scène Hall 4 : **Tonio Canat**  
Régie scène Hall 3 : **Etienne Jacquet**  
Régie scène Hall 9 : **Benoît Touchard**  
Régie Green room : **Tanguy Bourbao et Philippe Perou**  
Responsable Backline : **Mik Prima**  
Catering loges et équipes : **Virginie Dufourd AKA Maya**  
Régie bars : **Christian Becker et Victor Becel**

Régie générale Village : **Lenaïc Jaguin** assisté de **Cédric Guéguen**  
Régie technique Village : **Marc Clavel** assisté de **Yoann Chartier**  
Régie L'Etage : **Cédric Gueguen**  
Régie scène L'Etage : **Julien Passard**  
Régie la Cité : **Philippe Meluc et Samuel Michel**  
Régie 4BIS « Focus Européen » : **Arnaud Jezequel**  
Régie « Jeu de l'ouïe » : **François Guyonnet**  
Régie « Rencontres & Débats » : **Mehdi Zaïba**

### ✕ COMMUNICATION

Responsable de la communication ATM : **Emilie Lacroix**  
Direction de la communication Trans :  
**Gwenola Le Bris** assistée de **Caroline Houriez**  
Médias internationaux : **Jeremy Méléard**  
Chargée de communication et relations médias :  
**Delphine Diard** assistée de **Julia Maguéro**  
Chargé du web et du multimédia : **Anthony Bervas**  
Diffusion : **Xavier Paillat**  
Promo on line : **Victor Deléage**  
Assistant de communication : **Paul Le Nest**  
Community manager et rédacteur  
« Le blog des Trans » : **Christophe Basterra**  
Conception des supports : [www.woze-crda.fr](http://www.woze-crda.fr)

### ✕ PARTENARIATS / MECENAT

Responsable : **Emilie Lacroix** assistée de **Vincent Gambert**

### ✕ EQUIPE PROGRAMME OFFICIEL

Coordination : **Gwenola Le Bris & Caroline Houriez**  
Rédaction : **Christophe Basterra, Matthieu Grunfeld et Thibaut Allemand**  
Création du visuel : **James Marsh**  
Conception graphique : [www.woze-crda.fr](http://www.woze-crda.fr)  
Conception site internet : **Plan net**  
Photographies : **DR**

/ formation / emploi / logement / santé / déplacements / citoyenneté / culture & sport



© photo : Yann Peucat - www.puzzle-rennes.fr

# VOUS CHERCHEZ QUELQUE CHOSE ?

Un dra bennak emaoe'h o klask ?

[www.bretagne.fr/jeunes](http://www.bretagne.fr/jeunes)

Le portail jeunes de la Région Bretagne



TERRITOIRE • ÉCONOMIE • FORMATION • ÉDUCATION • TRANSPORT • ENVIRONNEMENT • CULTURE & SPORT • TOURISME & PATRIMOINE • EUROPE

# SPECTACLES À RENNES



**LE LIBERTÉ, L'ÉTAGE & LE MUSIKHALL**

**ACCUEILLENT LES TRANS MUSICALES  
DU 6 AU 8 DÉCEMBRE**

**& LES SPECTACLES EN TOURNÉE  
TOUT AU LONG DE L'ANNÉE.**

